

**CARTA NU GUTHEL·LA'
APÓSTOL SAN PABLO PARA CA
ENNE' CORINTO
Primera Epístola Del Apóstol San
Pablo A Los
CORINTIOS**

¹ Inte' Pablo lani hermano qui' ri'u Sóstenes. Jesucristua nna chi gutàÿie inte' para cca' apóstol qui'e de acuerdo lani la' rulábalatsi' tsè' qui' Tata Dios.

² Lebi'i ca enne' rialatsi' le' ciudad Corinto canu retuppa rudàliani le Tata Dios. Chi ná le ttùba lani Cristo Jesús nna, chi bètsi'e le yà'latsi' nna chi gutàÿi huée le para cca' le enne' nàri lani iyaba canu rul·luítsa' cã ne gaÿa tediba tse'e cã. Jesucristua nna née Xana' qui, ná huée Xana' ri'u.

³ Calátsa'a' qui'ni Dios Padre qui' rí'ua nna gunie le bendecir lani adí favor qui'e a'hua lani la'ÿeni nu runna Jesucristua enne' née Señor lo iyate.

⁴ Tulidàba ruí'a' gracia Tata Dios quia' por lebi'i, a'hua porqui'ni née enne' bueno lani le nna benie le ttùba lani Cristo Jesús.

⁵ Acca benie qui'ni gata' capacidad tsè' qui' le. Chi ccani le riquixá'a tsè' le lani ca enne', a'hua chi té la' ritelíni tsè' qui' le.

⁶ Chi guÿi' tsè' le ca titsa' nu chi gutixa'áni tu' le nu cca' qui' Cristua.

7 Claru tabá rilá'ní qui'ni labí biya capacidad espiritual reyàtsani le miéntraste ribeda le él·lani Xana' Ri'u Jesucristua.

8 Lèe nna gunie le cualàni dèsdeba anna hàstaba qui'ni i'yu último tsá, para qui'ni canchu chi él·lani Xana' Ri'u Jesucristua nna labí biya falta ní etsèla contra lebi'i.

9 Tata Dios nna siempre gunie cumplir biya rèe. La'a mísmuba lèe nna chi gutàyie le para qui'ni gata' amistad tsè' qui' le lani Y'i'nie Jesucristua Señor qui' rí'ua.

10 Annana hermanos rinénia' le lani nombre qui' Xana' Ri'u Jesucristua qui'ni tse'e iyaba le de acuerdo, a'hua qui'ni bíttuúru guni le qui'ni chadi pleito entre lebi'i, sino qui'ni ccá ttùba la' rulábalatsi' qui' le nna nu runi le nna dèsdeba anna para nu chi' da'la.

11 Lebi'i hermanos quia', chi cca' saber nu runi le porqui'ni canu tse'e le' litsi' hermana qui' ri'u Cloé nna chi gutixa'áni cabi inte' qui'ni télá télá ná la' rulábalatsi' qui' le.

12 Pues ttu te le nna rena le qui'ni tse'e le lado qui' inte' Pablo. Attu te le nna rena le qui'ni tse'e le lado qui' Apolos. Attu te le nna rena le qui'ni tse'e le lado qui' Cefas. Attu te le nna rena le qui'ni tse'e le lado qui' Cristua.

13 Tsí ina ri'u qui'ni Cristua nna iyé clase née cá. Inte' Pablo nna, tsí gutáa' huá' lo curutsia por lebi'i cá. Tsí begádia' le inda para cca le enne' quia' cá. Ni ttu hua ca cosj.

14-15 Begádia' inda làteruba hermano qui' ri'u Crispo, a'hua attu hermano la bi Gaius. Ruí'a' gracia Tata Dios qui'ni lanú nuya attu enne' huaya'

benia' bautizar para qui'ni nì ttu le làa ína le qui'ni begádia' le inda para cca le enne' quia'.

¹⁶ Hua rexa huá látsa'a' qui'ni begadia huáláti'a' inda canu tse'e le' litsi' qui' hermano qui' ri'u Estéfanos, pero labí dá'látsa'a' canchu begádia' nuỹaáru attu enne' inda.

¹⁷ Porqui'ni Cristua nna benie inte' mandado aláa para gunia' ca enne' bautizar, sino para qui'ni équixa'a' ca titsa' nu cca qui'e, pero aláa ti'a ttu enne' nu ría discurso para qui'ni gudàliani ca enne' na por ca titsa' èl·la nu rinnia, sino sencillamente taá gutixa'ánia' le para qui'ni làa ccani cuenta ba nu gutixà'a' bíyalóni'a qui'ni acca gùtti Cristua lo curutsia.

¹⁸ Riquixá'a tu' claru tabá qui' Jesucristua bíyalóni'a qui'ni acca gùttie lo curutsia. Ca enne' dia lo néda lù'uti, pues nu riquixá'a tu' nna cani çà qui'ni nà ttu titsa' tonto. Pero para ri'u canu chi ná qui'ni l·lá ri'u le' condenación nna, ná lç titsa' poderoso qui' Tata Dios.

¹⁹ Escrito ga'na titsa' làti ra Tata Dios:

Canu rena qui'ni yala dacca' çà, pues inte' nna ni nada ba égu'a' nu chi yù çà.

A'hua canu rena qui'ni yala ritelíni çà, pues inte' nna por medio de titsa' quia' nna gúcué'enia' latsi' la' ritelíni qui' qui.

²⁰ Acca biani gana ni runi canu rena ca enne' qui'ni yala tsè' chi ritelíni çà cá. A'hua biani gana ni runi canu rena ca enne' qui'ni yala tsè' chi nabia'ni çà ley religiosa qui' qui cá. A'hua canu rena ca enne' qui'ni yala tsè' runi çà discutir nu cca qui' yétsiloyu, biani gana ni runi çà nì'i. Tata Dios nna por la' ritelíni tsè' qui'e nna chi benie

qui'ni ettú'ni canu rena ca enne' qui'ni chi té la' ritelíni qui' qui.

²¹ Tata Dios nna ritelínie iyátení ca cosa. Acca benie disponer qui'ni ca enne' nna labí irialàni ca gunibia' ca ne por medio de la' ritelíni qui' ba qui, sino guyú'u lá latsi'e gudilèe ca enne' tsíalatsi' por medio de ca titsa' nu runi tu' predicar, màsqui'ba rena ca enne' qui'ni labí dacca' nu riquixá'a tu'.

²² Anía rena ca enne' judío porqui'ni rinàba ca biya ttu cosa nu ilá' tènì ca tì'a ttu prueba de la'huacca de ñiabara'. Ca enne' griego nna calatsi' qui' ca dicho nu rinne ca enne' sabio.

²³ Pero intu' nna riquixá'a tu' nu cca qui' Cristua enne' gùttie le curutsia. Para ca enne' judío nna mensaje nu riquixá'a tu' nà ttu titsa' tàbi para tsíalatsi' qui'. Ca enne' griego nna rena ca qui'ni mensaje nu rute tu' nà ttu cosa sencilla nu labí dacca' para tsíalatsi' qui'.

²⁴ Pero para iyaba ri'u canu chi náyini Tata Dios, tàntua ca enne' judío nna a'hua ca enne' griego nna, pues chi rialatsi' ri'u qui'ni Cristua nna née prueba de la'huacca qui' Tata Dios nna ná huée enne' té itute la' ritelíni qui'e nna.

²⁵ Màsqui'ba rena ca enne' qui'ni labí dacca' nu rinne Tata Dios, pero adila yùe tì'chula làca. A'hua màsqui'ba rena ca qui'ni labí suficiente ná nu benie, pero adila la'huacca té qui'e tì'chula làca.

²⁶ Lebi'i hermanos canu chi gutàyi Tata Dios, liulábalatsi' le biya clase de enne' ni na le. Tuchùppa teruba le rena ca enne' qui'ni té la' ritelíni qui' le. A'hua labí iýé le ná le enne' dacca' para lani ca enne'. A'hua lahuá iýé le ná familia importante le' yétsi qui' le.

27 Pero Tata Dios nna chi becuí'e canu labí re' cã cuenta le' yétsiloyu para qui'ni anía modo nna ettú'ni canu rena ca enne' qui'ni yala ritelíni cã. A'hua ca enne' débil to' nna becué' Tata Dios cã para anía modo nna ettú'ni canu rena ca enne' qui'ni yala la'huacca té qui' qui'.

28 Porqui'ni Tata Dios nna becuí'e ca enne' sencillu tó' canu ná cã tì'a ttu yíyi to' para yétsiloyu, quiere decir canu labí dacca' i'yu' según yétsiloyu, para qui'ni gúcue' eníe latsi' iyaba nu rena ca enne'.

29 Anía modo nna ni ttu ca enne' nna té bi'ya qui'í para thálianíã ru'a lo Tata Dios.

30 Porqui'ni solamente por Tata Dios nna acca chi ná le ttùba lani Cristo Jesús. Tata Dios nna benie disponer qui'ni Cristua nna quée la'ritelíni tsè' de ÿiabara' para ri'u. A'hua por Cristua nna irianàri ri'u ru'a lo Tata Dios nna, chi bètsi'e ri'u yà'latsi' para cca ri'u enne' nàri le' yétsiloyu. Lèe nna beyèl·le'e ri'u latsi' ná' numalua.

31 A' modo nna télíni ri'u nu chi ga'na escrito:
 Canchu nu'ya calatsi'í ebàta'ã por nu chi beníã,
 pues adila tsa' gudàlianíã Señor por nu chi
 benie lani ã.

2

1 Inte' Pablo loti' bitá' lati tse'e le, gutixa'ánia' le nu beni Tata Dios. Pero alàa gutixa'ánia' le lani ca titsa' èl·la tì'a canu rute discurso para qui'ni ína ca enne' qui'ni yala enne' sabio ná cã.

2 Ántesca íl·lania' látsi le nna chi belaba látsa'a' quixa'ánia' le puro nu cca qui' Jesucristua bíyalóni'a qui'ni acca gùttie lo curutsia.

³ A'hua loti' gùdua' lani le, uccua te' qui'ni labí ná' suficiente, acca gutà'a ttu la' rátsilatsi' lo lóstu'a' nna biyìtti'níá'.

⁴⁻⁵ Labí benia' predicar para gurexaél·la'a' le lani cuenta titsa' ba, sino uccua lá látsa'a' cca le saber nu runi Espíritu nna a'hua la'huacca qui' Tata Dios nna para qui'ni gata' fe qui' le, pero alàa por nu rena ca enne' según la' riyeni qui' ba qui, sino por la'huacca qui' Tata Dios.

⁶ Lebi'i canu chi nabia' tsè'nì le, chi yù le qui'ni nu riquixá'a tu' nna nà la' ritelíni tsè'. Porqui'ni la' ritelíni qui' tu' nna labí nà tì' rulába latsi' ca enne', ñihua tì' rulaba latsi' canu rigú'ubia' le' yétsiloyu, pues iyaba cã nna l·lúya bá latsi' nu rena cã.

⁷ Pero nu riquixá'a tu' nna nà la' ritelíni nu runna Tata Dios. Labí nabia'ni ca enne' la' rulábalatsi' qui'e, porqui'ni Tata Dios ántesca gunie yétsiloyu nna chia nanie qui'ni làa ccá ca enni'a na saber, sino qui'ni ri'u annana cca la ri'u a saber, quiere decir salvación qui' ri'u nna la'yani' qui'e nna.

⁸ Ni ttu canu rigú'ubia' le' yétsiloyu labí té la' riyeni qui' qui para ccá cã saber ca cosí. Cálalá hualigani té la' ritelíni tsè' qui' qui, entonces labí lá biya bedácca' cã Señor Enne' Tsuna' qui' rí'ua nna betáa' cã ne lo curutsia.

⁹ Tì'ba ga'na escrito làti ra qui'ni:

Ca cosa nu labí chi bila'ni ca enne', ñihua labí chi biyénini cã, ñihua labí chi belaba latsi' qui nna,

beni Tata Dios cã preparar para ca enne' canu catsi'íni cã ne.

10 Ca così nna chi beni Tata Dios qui'ni cca ri'u cą saber por medio de nu runi Espíritu lo losto' ri'u. Espíritu nna chi yùe itúyia te la' rulábalatsi' qui' ri'u, ą'hua la' rulábalatsi' qui' Tata Dios.

11 Por ejemplo, núní ttu enne' ni nabia'nią nu rulaba latsi' attu nu huaya' cá. Lanú nuyā yù biyā rulaba latsi' attu enne' sino làteruba lą nna yùą por la'a espíritu qui' bíj. ą'hua Tata Dios nna, lanú nuyā nabia'nią la' rulábalatsi' qui'e sino làteruba Espíritu enne' guthèl·le'e de yīabara'.

12 Capacidad qui' ri'u para qui'ni télíni ri'u nu chi beni Tata Dios para ri'u, labí ną por la' riyeni qui' yétsiloyu, sino ná lą por la' ritelíni nu runna Espíritu enne' guthel·la' Tata Dios.

13 Nui nna riquixá'a tu', pero canu rena ca enne' qui'ni yala la'ritelíni té qui' qui, pues làcą nna labí beluè'ni cą intu', sino ca enseñanza nu riquixá'a tu' nna beluè'ni Espíritu cą lani intu' de rethàtsilà'na tu' ca titsa' qui' Tata Dios lani la' ritelíni nu runna Espíritu, titsa' lani titsa'.

14 Pero ttu enne' nu reqquia ba lo néda qui' bíj, lą nna labí caso runią nu rulue' Espíritu enne' guthel·la' Tata Dios, porqui'ni canią qui'ni ną enseñanza nu labí rulue' tsè' para lą; pues labí posible ná para télínią ca così, porqui'ni por làteruba la'huacca nu runna Espíritu ą' modo télíni ri'u nu cca qui' Tata Dios.

15 Pero ttu creyente nu runią reconocer qui'ni làteruba lani Espíritu Santo dá' la' ritelíni lígani, entonces lą nna ítatsą iyábani ca cosa biyā nuá ná cą: lą nna labí ccą juzgar por nuyā attu enne'.

16 Porqui'ni núní té capacidad qui'j para gunibí'ą

la' rulábalatsi' qui' Señor cá. Núní té la' ritelíni suficiente quí'ì para quixá'aniã Señor ttu enseñanza nu labí chí yùè cá. Lanú. Pero ri'u nna chi té la' ritelíni qui' Cristua lani ri'u.

3

¹ Acca lebi'i hermanos, labí chí gunénia' le iyate nu ná qui'ni cca le saber, porqui'ni labí chí bidète' le suficiente nu rulue' Espíritu para thí' le adí enseñanza. Màsqui'ba chi ná le ttùba lani Cristo, pero ná ru le tì'a ttu huatsa to' nu labí chí ritelíniã tsè'.

² Acca benia' le alimentar, alàa lani alimento sólido nu adiru itsa' le, sino lani índiayi' yáa teruba, a'hua labí chí ná le para thí' le titsa' de alimento tsè'.

³ Porqui'ni modo qui' le antes nna runi rùã le dominar, acca hua yù'u ruhuá la' yélatsi' lo losto' le, a'hua télá télá ná la' rulábalatsi' qui' le, a'hua calatsi' le íl·la'ani luetsi le. Por ca così nu runi lì nna, acca yù ri'u qui'ni titó' rúbá chí bitsiáni la'labàni qui' le, álá. Quiere decir qui'ni runi rù le tì'a runi adí ca enne' yétsiloyu.

⁴ Acca ttu te le nna rena le qui'ni tse'e le lado qui' inte' Pablo. Attu te le nna rena le qui'ni tse'e le lado qui' Apolos. Tsí álahua a' huá ná ca partido nu cca yétsiloyu cá.

⁵ Biani poder ni té qui' Apolos cá. Labí biã. Biani poder ni té qui' inte' Pablo cá. Labí biã. Intu' nna huenitsina teruba qui' Señor ná tu' para qui'ni tsíalatsi' lí e por nu riquixa'áni tu' le de acuerdo lani mandado nu benie ttu tu' tu'.

⁶ Inte' nna gutixa'ánia' le titsa' qui' Tata Dios primero, tì'a gáda ttu enne' ttu semilla to'. Después nna gul·lani Apolos enne' gutixa'áni bi le adí, tì'a rudua ttu enne' inda para ccá alimentar ca planta to'. Pero làteruba Tata Dios té la'huacca qui'e para gunie qui'ni iỹèni le.

⁷ Chi yù ri'u qui'ni làteruba Tata Dios née enne' re' cuenta, porqui'ni labée nna runie qui'ni iỹèni ca planta to', aláa enne' rada nihua enne' rudua inda labí la'huacca té qui' qui' para qui'ni ca planta to' nna iỹèni ca adí.

⁸ Enne' rada a'hua enne' rudua inda nna ttùba compania ná ca. Pero Tata Dios nna gutie recompensa qui' ttu tsa qui' ti'iỹa ná bá nu benia.

⁹ Intu' nna runi tu' cualàni lo tsina nu runi Tata Dios lo losto' ca enne'. Lebi'i nna espiritualmente ná le ttu loyu nu runi Tata Dios tsina nna, ttu yú'u nu richìthèe.

¹⁰ Conforme lani capacidad nu chi benna Tata Dios quia', inte' nna tì'a ttu maestro albanil guléqquia' cimientu. Làniana attu nu huaya' runia seguir lani tsina nna rucua'a dé'è lo cimiéntua'. Pero ttu tsa le nna té qui'ni inna' le ti'iỹa ucuà' le.

¹¹ Ttu yú'u nna labí modo té ccá chùppa cimientu qui'ì. Cimientu qui' fe qui' ri'u nna née Jesucristo. Labiru ná qui'ni nuỹa gunia formar attu cimientu huaya'.

¹² Tuchùppa le nu rucua' le lo cimiéntua nna xiaba runi le ttu tsina nu gucha tì'a oro nna plata nna ca iyya nu dacca' yaỹi l·le. Xiaba tsina qui' átuchùppa le nna labí guchia, tì'a bereta l·le yíỹi l·le ca l·la' bitsi l·le.

13 Tsina nu runi ttu ttu tsa ri'u nna té qui'ni edácca'níą biŷa material ni bicua'níą, porqui'ni canchu chi i'yu tsá señalado lániana ilá'níą claru taá, pues lani yí'a nna cca ri'u saber, porqui'ni yí'a nna guniạ na prueba.

14 Quiere decir qui'ni tsina nu runi ttu ttu tsa ri'u nna, canchu dàcca'ạ entonces egà'nạ nna bittu ba tsáyạ, lániana gunna Tata Dios la'dàliani qui' ri'u.

15 Pero canchu ttu nuŷa tsáyí bá tsina nu beni naá, entonces nittu ba iyaba nu beni naá pero la'a mísmuba lạ nna l-lá bậ màsqui'ba ti'atsi ttu cosa nu chì' beria taání le' yí'.

16 Tsí álahua chi yù le qui'ni chi ná le yú'u qui' Tata Dios cá. Anía chi ná le porqui'ni Espíritu enne' guthèl-le'e chi dúe lo losto' le.

17 Canchu nuŷa guniạ qui'ni itàppa' yú'u qui' Tata Dios, entonces Tata Dios nna gunie na juzgar lani castigo. Porqui'ni yú'u qui' Tata Dios nna nạ tsina santo; lebi'i nna ná le yú'ị.

18 Canchu nuŷa ttu le caniạ qui'ni yala la' ritelíni chi té qui'ị porqui'ni chi nabia'niạ nu cca qui' yétsiloyu, pues ná qui'ni hui'ạ cuidado làa thacca'ŷíạ, sino adila tsa' caniạ qui'ni nìdirua labí chi yùạ biŷa, ạ modo nna gata' la' ritelíni nu dacca' qui'ị.

19 Porqui'ni la' ritelíni nu dacca' para lani yétsiloyu nna labí dàcca'ạ para lani Tata Dios, tì'a escritubá ga'nạ làti ra qui'ni:

Canu cani cạ qui'ni yala la' ritelíni chi té qui' qui,
Tata Dios nna gunie qui'ni ínnia cạ por ca propósito
mal qui' qui.

20 A'hua ra attu lèttia qui'ni:

Señor nna nabia' ranínie la' rulábalatsi' qui' canu cani qui'ni yala chi yù çà.

Chi yùe qui'ni labí dacca' nu rena çà.

²¹⁻²² Acca bíttuúru thálianani le nna bittu ína le qui'ni tse'e le lado qui' nuña tu', porqui'ni iyaba nu rithel·la' Tata Dios lani le nna ná çà aprovecho tsè' para lebi'i, sea inte' Pablo o Apolos o Cefas l·le, pues iyaba tu' nna tse'e tu' lado qui' le. A'hua yétsiloyu nu beni Tata Dios nna, la'labàni o lù'uti l·le, a'hua ca tsá anna o nu chì' da'la l·le, pues iyate hua ná para aprovecho tsè' qui' le.

²³ Porqui'ni lebi'i nna chi ná le qui' Cristua, Cristua nna née qui' Tata Dios.

4

¹ Adila tsa' éxalatsi' ca enne' qui'ni ná tu' huen-itsina teruba qui' Cristua. Ca enseñanza nu cca qui' Tata Dios nu labí chi bina ri'u ttu cuaña nuá, pero lèe nna chi benie intu' encargar para quixá'ani tu' le iyaba nu rèe.

² Canu ná çà encargado lani biña tsina, té qui'ni ttu ttu tsa çà nna tsé'e çà al tanto.

³ Canchu calatsi' le guyu le la'ditsi quia', titó' ruba dacca' para inte' canchu inne le contra inte', nihua canchu ttu tribunal calatsi'ì cueqquiq sentenciam quia'. Porqui'ni nihua inte' nna labí runia' juzgar la'a inte' ba canchu hua ná tsè' tsina nu runia' por Señor o canchu labí.

⁴ Màsqui'ba càte' qui'ni labí biña mal ni chi benia', pero álahua por nua' irianària', porqui'ni làteruba Señor yùe canchu labí ná tsè' tsina nu runia' por lèe o canchu hua ná tsè'.

⁵ Acca nú ttu nuỹa guni le juzgar hàsta qui'ni canchu chi él·lani Señor, porqui'ni lèe nna gudàni'e lo nu gattsi' ba le' chul·la, ą'hua gúlui'e hàstaá la' rulábalatsi' nu adiru gattsi' lo losto' ri'u, làniana Tata Dios nna gudàlianie ttu ttu enne' según nu benia le' yétsiloyu.

⁶ Nu chi gutixa'ánia' le hermanos, inte' nna Apolos nna ná tu' ejemplo para lebi'i, para qui'ni idète' le qui' tu' nna bittu gulaba latsi' le adí teérulá de nu chi ga'na escrito, porqui'ni yala rebata' le de rudàliani le ttu le nna rutsibi le attu le nna.

⁷ Lu' nna, nuni beni acca chi té adí capacidad qui' lu' ti'chu attu nu huaya' cá. Biani capacidad nu chi té qui' lu' gul·lania ttùbą cá. Itute nu chi té qui' lu', pues Tata Dios nna ỹa benna bée qui' lu'. Acca, biánica rebata' lu' ti'atsi lahuábí guỹi' lu' ą lo ná' nuỹa enne' huaya' nì'i.

⁸ Cani le qui'ni yala ch̀ tsa' le ála. Parece qui'ni labiru biỹa capacidad reyàtsani le le' iglesia qui' le. Tsí álahua chi rigú'ubia' le sin intu' cá. Pues yala edácca'ni tu' canchu hualigani chi rigú'ubia' le, para qui'ni ą'hua intu' nna cu'úbia' huá tu' lani le.

⁹ Pero intu' ca apóstol nna, t̀ c̀te' qui'ni Tata Dios nna chi benie disponer qui'ni ccá tu' nu bitola ti'atsi ná tu' sentenciado para gatti tu' ru'a lo ca enne'. Itute yétsiloyu nna rinna'ą intu', ą'hua ca ángeli nna rilá' huáni cabi intu' ti'atsi ná tu' ca preso nu bedaxu' ca enne'.

¹⁰ Rinna' cą intu' ti'atsi yala necio ná tu' porqui'ni cca tu' padecer por Cristua. Pero lebi'i nna cani le qui'ni yala enne' de la' ritelíni tsè' ná le. acca rena le qui'ni labí caduel·la' cca le padecer por Cristua. Intu' nna ná r̀ tu' débil, pero lebi'i

nna yala tsittsì chi tse'e le según la' rulábalatsi' qui' le hàsta qui'ni ca enne' nna rudàliani cą le, pero intu' nna rutsìbi bá cą intu'.

¹¹ Iyè vuelta chi beyà'na tu' sin go, ą'hua ribitsi bá tu' inda, casi labí té biyā gaccu' tu' ą'hua riyà' huá tu', ą'hua labí ná gaỹa ga'áthi tu'.

¹² Yala chì ra' tu' lo tsina nu caduel·la' guni tu' para ccani tu' sostener. Ruduadí' ca enne' intu', pero recàbi lání tu' cą lani titsa' tsè'. Rudàxu' cą intu' nna ribèqquia cą intu' fuera yétsi, pero ruchia bá tu' iyaba la' ritè qui' tu'.

¹³ Riyé' cą iqquia tu', pero intu' nna runi tu' duel·la' eyacca tsè'la tu' cą. Para yétsiloyu nna chi ná tu' tì'a ttu cosa nu labiru riỹu' sino para irù'na cą na ti'atsi ná tu' ttu cosa tsígá'.

¹⁴ Rudánia' le ca cosı, pero alàa para qui'ni ettú'ni le, sino para qui'ni inénia' le de chi ná le yì'nia' canu catsi'í te'.

¹⁵ Canu ná cą encargado para guyu cą le, làcą nna ná huá cą ttùba lani Cristua, màsqui'ba iyé cabi tse'e, xiaba hàsta ttu tsìi mili' cabi, pero labí tse'e iyé tàta qui' le. Yà'la tè inte' por mandado qui' Cristo Jesús gutixa'ánia' le titsa' nu cca qui'e, acca inte' teruba ná' tàta qui' le, lebi'i nna ná le yì'nia'.

¹⁶ Acca rinábania' le qui'ni guni le tì'a runia' para ccá huá le tì'a ná'.

¹⁷ Por nui nna chi guthél·la'a' Timoteo làti tse'e le porqui'ni ná bi yì'ni to' quia' dèsdeba beni bi aceptar Cristua lani inte', yalá al tanto dua bi para guni bi e servir. Timotéua nna guluè'ni bi le tì'iyā ridà ya' lo néda qui' Cristua. Quixá'ani bi le ca enseñanza nu riquixa'ánia' iyaba ca iglesia gaỹa tediba anta' cą.

18 Tuchùppa le nna yala redácca'ni le porqui'ni rulaba latsi' le qui'ni nunca hua làa itárua' làti tse'e le.

19 Pero primero Dios nna pruntu taá itá' làti tse'e le. Làniana ccá' saber acerca de canu yala rebata' cã entre lebi'i. Labí calátsa'a' iyeni te' ca titsa' nu rinne cã, sino para ccá' saber canchu ca hecho qui' qui' rulue' cã qui'ni té la'huacca espiritual qui' qui'.

20 Porqui'ni poder qui' la' rigú'ubia' qui' Tata Dios nna labí rilá'ní por ca titsa' el·la nu rinne ttu enne', sino tsua' teruba por la'huacca qui' Espíritu Santo lani a.

21 Biala téã le cuenta. Tsí itá' lani yà dítí, o tsí itá' lani la' tsi'ílatsi' áccá.

5

1 Chi bina ca enne' qui'ni hualigani dua entre lebi'i ttu nu rìdualàniã attu nu huaya' nu labí ná tsèlì. Nìhua canu labí ríalatsi' nna nìdiruani làa runi cã permitir luetsi túl·la'ã' qui'ni nuỹa ttu enne' rìdualàniã niula qui' tàta qui'ì.

2 Átsi'ini lebi'i nna rena le qui'ni yala la' ritelíni chi té qui' le. Dàni le ehuiní' láni le nna ebèqquia le nu rigú'u falta' fuera.

3 Inte' nna màsqwi'ba lanúá' té lani le, pero por medio de la' rulábalatsi' quia' nna chi dú'a' presente lani le. Acca ti'atsi chi dú'a' lani le nna chi becuí'a' castigo nu cca merecer nu rigú'u falta'.

4 De chi betùppa le, a'hua inte' lani le por medio de oración quia', lígúni juzgar túl·la'ã' por autoridad nu runna Xana' Ri'u Jesucristua qui' le. Lèe nna du huée lani le lani poder,

⁵ para qui'ni nu rigú'u falta' nna ccá padecer latsi' ná' Satanás nna làa guniã seguir túl·la'ã', para qui'ni espíritu qui'ì nna l·lã canchu chi él·lani Jesús enne' née Señor lo iyate.

⁶ Labí ná tsè' qui'ni runi le la' bata' qui' líã' rena le qui'ni yala ca enne' ríalatsi' chi ná le. Tsí álahua chi yù le qui'ni titó' rúbá levadura rudãyiluã ituba cúá.

⁷ Acca bíttúru guni le seguir lani ca tul·la' nu chi beni le ttu cuaÿa nuá, sino ná qui'ni gúlue'ní qui'ni chi ná le enne' cubi qui' Tata Dios para làa gudète' le ca hermano, porqui'ni Cristua nna chi uccue sacrificar lo curutsia por ri'u, tì'a carneru to' nu beni ca tà' tàta qui' tu'a sacrificar. Acca té huá pascua qui' ri'u para guni ri'u a celebrar tulidàba.

⁸ Labí gutó cabi ettaxtíla nu chixi levadura tiempo de pascua qui' caniá. A'hua ri'u nna bittu ná tsè' ichixi maldad le' la'labàni cubi qui' ri'u, ñihua vicio nna, sino ttu ttu tsa ri'u ná qui'ni éxalatsi' ri'u e lani ttu la'labàni nàri según nu ná lí.

⁹ Lo carta nu bediánia' le ttu cuaÿa nuá nna, nia' qui'ni bittu guttsa' amigo le lani canu rìdualàni ttu nu labí ná tsèla qui.

¹⁰ Bittu nia' le qui'ni de una vez tè l·lá'a le ca incrédulo canu rìdualàni nu huaya', o canu rìdàlatsi' gata' iÿeni bel·liu qui' qui' por la'a làba cã o ca ubàna, o canu té biÿa creencia ni qui' qui' acerca de ca ídolo. Porqui'ni cáalá nia' le qui'ni de una vez tè l·lá'a le ca incrédulo canu runi ca túl·li'ì, entonces té qui'ni íria le le' yétsiloyuì.

¹¹ Sino qui'ni bedía lánia' le qui'ni bittu guttsa' amigo le nuÿa rena qui'ni ná hermano pero rìdua ba làniã attu nu huaya', o rìdàlatsi'ì gata' iÿeni

bel·liu qui'ì por la'a làba, o runi rùà seguir biya creencia nu cca qui' ca ídolo, o nu huil·la cuentu, o borracho, o ubàna. Nuya renà qui'ni nà hermano pero runi rùà biya ca cosa', pues nìdiruba làa l·lání li à lo meya qui' le nìhua lebi'i làti ruà.

¹² Porqui'ni, biani derechu ní té quia' para gunia' corregir ca enne' labí ríalatsi'. Labí ná para quitta' ri'u cà por ca cosa mal nu runi cà. Pero canu ná creyente lani iglesia nna pero rigú'u cà falta nna, tsí álahua ná qui'ni guni le cà corregir cá.

¹³ Porqui'ni canu labí ná cà parte lani iglesia nna, pues Tata Dios nna gunie cà juzgar. Acca lebequia malvádua' le' iglesia qui' le.

6

¹ Canchu nuya ttu le té biya disgústuní entre lebi'i ba, biecca reyáyani le dia le ru'a lo ca uxticia para qui'ni ithàlia cà juicio qui' le nì'i. Dàni le tsía la le ru'a lo ca enne' qui' Tata Dios. Tsí álahua chi yù le nui nì'i.

² Ca enne' qui' Tata Dios nna ná qui'ni guni cà juzgar yétsiloyu tiempo nu chì' da'la. La'a mísmuba lebi'i nna guni le yetsiloyu juzgar, acca tsí bihua capaz ná le anna para cueqquia lèttia le biya cosa xcuichu to' nu ril·lani lani le cá.

³ Pues hàstaá ca ángel nna ná huá qui'ni guni ri'u cabi juzgar. Tsí labí adí telá derecho té qui' le anna para cueqquia lètti le ca problema nu rittè ba le le' yétsiloyu cá.

⁴ Entonces, biecca rugà·la' le ca enne' canu labí té parte qui' qui' le' reunión para guni cà arreglar ca problema nu rittè ba le le' yétsiloyuì cá.

⁵ Nia' le ca così para qui'ni xiaba ehuiní'ni le. Tsí núhuá té entre lebi'i nu té la' ritelíni suficiente qui'ì para gutschè'e tsì'ą chùppa hermano canu ritil·la ça.

⁶ Sino dia la le para qui'ni ithàlia ca enne' juicio qui' le nna ritil·la ttu hermano contra attu hermano ru'a lo ca uxtícia.

⁷ Acca hualigani chi ná ttu escándalo nu runi le, porqui'ni la'a mísmuba lebi'ì nna yù'u le pleito ttu le lani attu le dacca'ló taá. Tsí labí ccani le thí' tí' le la'ÿeni para qui'ni làa itsa'áni le biÿa runi ttu enne' contra lebi'i. Tsí ñihua làa ruchia tí' le làa édi' le yè' canchu nuÿa rudacca'ÿíą le nna ridi'ą biÿa té qui' le.

⁸ Pero la'a mísmuba lebi'i nna ruduadí' taá le entre lebi'i, ą'hua ruthacca'ÿí taá le para thí' le biÿa té qui' ca enne' hàstaá qui' ca hermanos qui' le

⁹⁻¹⁰ Ca enne' canu labí dianó ça runi ça nu ná tse' delante de Tata Dios, làça nna labí nàl·la' èl·la' ça gata' parte qui' qui' làti rigú'ubi'e. Tsí labí chi yù le nui cá. Bittu thacca'ÿí le, porqui'ni ñihua canu rìdualàni ça attu nu huaya', ñihua canu rúníru ça seguir biÿa creencia qui' qui' acerca de biÿa imagen, ñihua ca enne'yu' canu runi ça entre làba ça nu labí ná qui'ni guni ça, ñihua canu ribána, ñihua canu ridàlatsi' qui' gata' iÿeni bel·liu qui' qui' por la'a làba ça, ñihua ca borracho l·le, ñihua canu huil·la cuentu l·le, ñihua canu riguabàni ba ça biÿa lo ná' ca enne' l·le, pues iyaba ca nuą' nna labí nàl·la' èl·la' ça gata' parte qui' qui' làti rigú'ubia' Tata Dios.

¹¹ Ca túl·li'ì nna beni ba ttu te le ttu cuaÿa nuá. Pero Tata Dios nna chi bèyie le nna chi beduyètsi'e le para ccá le enne' nàri, ą'hua chi benie qui'ni

labiru cca le condenar. Iyaba ca favor nà' beni Tata Dios para lebi'i por medio de Xana' Ri'u Jesucritua a'hua por medio de Espíritu enne' guthèl·le'e.

¹² Rena ca enne' qui'ni iyábani ca cosa huacca ba guni ri'u cã, pero inte' nna nia' le qui'ni alàa iyá ca cosa táliã ri'u tsè'. Té huá libertad quia' para gunia' iyábani ca cosa, pero nìdi ttuã làa hue'él·la' ya' a' guniã inte' dominar.

¹³ Ca alimento nna ná para lè'e ri'u, a'hua lè'e ri'u nna ridàlatsi'ì alimento, a' rena ca enne'. Pero Tata Dios nna gunie qui'ni labiru íyu' chùppa taá cã. Cuerpo qui' ri'u nna álahua ná para guni ri'u ca cosa cùttsi, sino ná lã para guni ri'u nu rú'ulatsi' Señor, a'hua lèe nna née para cuerpo qui' ri'u.

¹⁴ Tata Dios enne' chi bechìthe cuerpo qui' Señor Jesucristua de lo lù'uti, a'hua ri'u nna echìtha huée cuerpo qui' ri'u de lo lù'uti lani la'a mísmuba la'huacca qui'e.

¹⁵ Tsí labí yù le qui'ni lebi'i canu ríalatsi', pues ná huá le parte lani cuerpo qui' Cristua. Tsí hua ná tsè' canchu ttu enne' nu chi ná parte lani Cristo, pero gúttsa'a' cuerpo qui'ì lani ttu niula nu reqquia hueni negocio lani cuerpo qui'ì cá.

¹⁶ Ttu nu ruttsa'a' lani ttu luetsi niula máluã', entonces cuerpo qui'ì nna ná parte lani lã. Porqui'ni tì'a chi ra lo Escritura: Chùppa cã ccá cã ttùba cuerpo.

¹⁷ Pero ttu enne' nu ribíga'a' lani Señor nna, entonces chi ná ttùba lani e por espíritu.

¹⁸ Liucùttani iyaba clase de tentación nu runi qui'ni thualàni le attu nu huaya'. Porqui'ni bíyaáru attu clase de túl·la' ní nu runi ttu enne' nna bihua runiã qui'ni cuerpo qui'ì ítsa'a' attu nu huaya'.

Pero nu rìdualàni nu labí ná tsèlì, a' modo runia tul·la' contra la'a làbà.

¹⁹ Tsí bihua yù le qui'ni cuerpo qui' ttu ttu tsa le nna chi nà yú'u qui' Espíritu Santo enne' chi dua lo losto' le, porqui'ni Tata Dios nna guthèl·le'e bi para lebi'i. Lèe nna chi née Xana' le álaáru la'a mísmuba lebi'i.

²⁰ Yaĩ tsè'ni chi yó'oni Señor le. Acca ligúni nu rú'ulatsi'e lani itute cuerpo qui' le a'hua espíritu qui' le, porqui'ni qui' bée ná le. Anía modo nna edácca'ni Tata Dios por lebi'i.

7

¹ Annana ecabínia' lo acerca de ca cosa nu chi gunàbani le inte' por medio de carta. Tsè'ba ná para ttu nubeyu' canchu bittua thía niula.

² Pero para qui'ni bittu innia le le' tentación nna, adila tsa' qui'ni ttu ttu le thua niula qui' le, a'hua qui'ni ttu ttu niula nna thua nubeyu' qui' qui'.

³ Nu chi bettsaní'ì nna dànià qui'ni ítsa'á niula qui'ì tì'a ná deber qui'ì, a'hua niula lani tsèlì.

⁴ Ttu niula nu chi bettsa'ní'ì nna labí té derecho qui'ì cu'úbi'á cuerpo qui'ì, porqui'ni chi nà para nubeyu' qui'ì. A'hua nubeyu' nu chi bettsaní'ì nna labí té derecho qui'ì cu'úbi'á cuerpo qui'ì, porqui'ni chi nà para niula qui'ì.

⁵ Bittu cuàni voluntad qui' luetsi le, solamente canchu inne lèttia le qui'ni bittu ítsa' tè luetsi le por ttu tiempo para qui'ni ibíga' le adí exa lani Tata Dios por oración. Pero liutsà' luetsi le attu, porqui'ni xiaba labí guchia le adí nna innia le le' tentación latsi' ná' Satanás.

⁶ Nia' nui, aláa para guthítsinia' le, sino qui'ni ná ttu consejo para lebi'i.

⁷ Quisiéra lá inte' qui'ni iyaba ca enne' nna ccá cą tì'a ná yì'ì. Pero Tata Dios nna chi betie ttu capacidad qui' ttu tsa ri'u. Ttuą nna té ttu capacidad qui'ì, áttuą nna té attu capacidad nuhuaya' qui'ì.

⁸ Lebi'i ca soltero nna, ą'hua iyaba canu chi gùtti tsèla qui, riquixa'ánia' le qui'ni adila tsa' thua ttùba le tì'a inte' dua ttùba'.

⁹ Pero canchu ruthácca'bia' latsi' le qui'ni bihua guchia le thua ttùba le nna, entonces líúttsa teláná' le. Pues adila tsa' guttsaná' le tì'chula gulábalatsi' le tulidàba acerca de ca cosa'.

¹⁰ Pero lebi'i canu chi bettsaná', nia' le por mandado qui' Señor: Labí ná tsè' qui'ni ttu niula gutse'e latsi'ì nubeyu' qui'ì.

¹¹ ą'hua ttu niula nu chi betse'e latsi'ì nubeyu' qui'ì, pues dànią eyacca tsè'ą nubeyu' qui' niá attu nna bittu gudua iqquį guttsaní'ì lani attu nubeyu' huaya'. ą'hua ttu nubeyu' nu chi bettsaní'ì nna bittu ná qui'ni éla'ą niula qui'ì.

¹² Pero attu te le nna, alaáruhuá Señor biýa rèe, sino qui'ni inte' nna nia' le: Canchu nuýa ttu hermano duą lani ttu niula nu labí ríalatsi'ì, pero niuláa nna rú'u bá latsi'ì gunią seguir lani nubeyu' qui' niá, entonces hermánua nna bittu ná qui'ni éla'ą niula qui' niá.

¹³⁻¹⁴ ą'hua canchu nuýa ttu niula ríalatsi' duą lani ttu nubeyu' nu labí ríalatsi', pero nubéyu'a nna rú'u bá latsi'ì gunią seguir lani niula qui' niá, entonces niuláa nna bittu ná qui'ni gutse'e latsi'ì na, porqui'ni nubeyu' nu labí ríalatsi'a nna chi ná yà'latsi' para Tata Dios porqui'ni niula qui' niá nna

chi ríalatsi'ì. A'hua niula nu labí ríalatsi'a nna chi ná yà'latsi' para Tata Dios por nubeyu' qui' niá. Cálá labí ná ą' nna, entonces ca ýi'ni le nna ttúbí bá ą' lani ca creencia qui' yétsiloyu, pero annana chi ná ą' yà'latsi' para Tata Dios.

¹⁵ Pero canchu éda' nu labí ríalatsi'a nna, entonces be'èl·la' bą' éyyą. Porqui'ni canchu éda'ą nna entonces hermano o hermana qui' rí'ua nna labiru ná obligado lani ą, porqui'ni gutąyi Tata Dios ri'u para tsé'e ri'u lani la'ýeni.

¹⁶ Porqui'ni lu' niula nu ríalatsi', ti'ani modo yù lu' qui'ni xiaba ccá bá nubeyu' qui' lu' salvo por medio de lu' nì'i. A'hua lu' hermano, ti'ani modo yù lu' qui'ni xiaba niula qui' lu' nna ccá bą' salvo por medio de lu' cá.

¹⁷ Ttu ttu tsa le ti'iýa ná bá capacidad nu chi benna Señor qui' le, ą'hua ti'iýa ná bá le loti' Tata Dios nna gutąyi le, ą' bá ga'na le. Nui ná nu calátsa'a' qui'ni guni iyaba canu ríalatsi' gaýa ted-iba retùppa ą.

¹⁸ Nuýa ène'yu' nu chi ná circuncidado loti' gutąyi Señor na, pues bittu ná qui'ni guni ą' duel·la' qui'ni itúa márcaá de rulaba latsi'ì qui'ni ą' modo nna ccá ttu nu ríalatsi' adí tsè'. A'hua nuýa ène'yu' nu labí márcaá chi té látì loti' Tata Dios gutąyi na, pues bittu ná qui'ni guni ą' duel·la' ccá circuncidar.

¹⁹ Porqui'ni para lani Tata Dios nna labí biýa dacca' canchu ttu nu ríalatsi' té marca de circuncisión látì o canchu labí. Nu dacca' adiru nna ná qui'ni guni la ri'u nu ná voluntad qui'e acerca de iyaba nu ná tsè'.

²⁰ Tì'iýa tabá ná le loti' gutąyi Señor le, ą' bá egà'na le.

21 Tsí chi ná lu' bajo la' rigú'ubia' qui' ttu huexána' loti' Señor gutàÿie lu'. Pues bittu nùyue thu lu'. Pero canchu irialàni lu' thí' lu' derecho de libertad qui' lu' nna, entonces adila tsa' bíttuúru cca lu' esclavo.

22 Porqui'ni nuÿa tediba nu chi nàÿi para cçá ttùba lani Señor màsqui'ba chi nâ esclavo le' yétsiloyu pero chi bedilèe na le' ca tul·la' qui'ÿ, acca annana chi nâ ttu enne' libre ru'a lo Señor. Aÿhua nuÿa tediba enne' nu té libertad civil qui'ÿ loti' Tata Dios gutàÿie na pero annana Cristo née xàni'ÿ, entonces lã nna nâ esclavo ru'a lúe tulidàba.

23 Porqui'ni yaÿi tsè'ni chi yó'onié lé, gùttie por lebi'i para qui'ni cca le enne' qui'e. Acca bittu guni le nu càba latsi' ca enne' canchu labí ná nu rú'ulatsi' Señor.

24 Ttu ttu tsa le hermanos, ti'ÿa tabá ná le loti' Tata Dios gutàÿie le, á' bá guni le seguir, porqui'ni annana dua Señor lani le para gunie le cualàni.

25 Annana ecábínia' le acerca de canu dua ttùba cã. Bihua biÿa mandamiento ni chi benna Señor lani inte' para làcã, pero por la' retúalatsi' qui'e lani inte' nna càte' qui'ni té la' riyeni tsè' quia' para qui'xa'a'.

26 En vista de qui'ni yala peligro dù lo ri'u annana, acca càte' qui'ni adila tsa' qui'ni lu' nubeyu' bittu etsiání lu' de nu chi ná lu'. Por ejemplo:

27 Lu' nu chi bettsaná' lu', pues bittu gudua iqquia lu' éla'a lu' niula qui' lu'. Aÿhua lu' nu dua ttùba lu', pues bittu hué'latsi' lu' guttsaná' lu'.

28 Iyaba le canu labí chi bettsaná', canchu cueqquia latsi' le guttsaná' le, pues bihua nâ tul·la'. Pero riquixa'ánia' le qui'ni canu guttsaná' qui' nna huátta' adí ca problema qui' qui'. Quisiera la inte'

qui'ni làa ìnnia le le' ca problémaá anna tè.

29 Porqui'ni tiempo nu tse'e rí'ui nna, chì taáduà íl·lani fin quì'ì. Acca dèsdèba annana, lebi'i canu dua niula qui' le nna, bittu gulaba latsi' le puro taá quì' bá quì.

30 A'hua lebi'i canu chi ribétsi, pues dèsdèba annana bittu gulaba latsi' le puro taá la' tristeza qui' le. A'hua lebi'i canu té la' redácca' latsi' qui' le, bittu gulaba latsi' le puro taá la' tsè' nu gutté le. A'hua lebi'i canu rò'o le biÿa, bittu gulaba latsi' le qui'ni labí ítuà.

31 Iyaba le canu runi aprovechar biÿa té, pues bittu gúttèbià' le demasiádu telá ca cosa qui' yétsiloyu, porqui'ni iyaba nu ná yétsiloyu annana chía rittè quì'ì.

32 Calátsa'a' qui'ni bittu tsé'e le nùyue por ca cosa qui' yétsiloyu. Ttu soltero nna libre ba ná para huí'á néda quì'ì gunià Señor Jesucristua servir nna gunià adí nu rú'ulatsi'e.

33 Pero ttu nu chi bettsaní'ì nna, yala nùyue canià por ca responsabilidad nu té quì'ì le' yétsiloyu, a'hua reyilà néda para gunià nu rú'ulatsi' niula quì'ì.

34 A'hua yètsi' bá ná la' rulábalatsi' qui' ttu niula nu dua ttùbà, a'hua ttu niula nu chi bettsaní'ì nna. Niula dua ttùbà nna runi bā duel·la' gunià nu rú'ulatsi' Señor Jesucristo para qui'ni ccá completamente taá yà'latsi' para lèe tantua lani cuerpo quì'ì a'hua lani espíritu quì'ì. Pero ttu niula nu chi bettsaní'ì nna adila purari ccá runià lo sìnì nna yala nùyue canià ti'ÿa gunià nu rú'latsi' nubeyu' qui' niá.

³⁵ Riquixa'ánia' le nui para ccá le saber atitó' tè tsè' acerca de ca così, pero álahua qui'ni rutsúna'a' qui'ni nunca labí guttsaná' le, sino para qui'ni ccá le completamente taá ttu siervo qui' Señor nna guni li e servir lani la'ỹeni.

³⁶ Canchu ttu tàta dua ttu ỹi'ni niulí chi rittiã edad para guttsaní'í nna ná de acuerdo lani tàta qui'í nna, entonces ccá bá según la' rulábalatsi' tsè' qui'í, huacca ba guttsaní'í, pues bihua ná tul·la'.

³⁷ Pero canchu ttu tàta re' tsittsì ba latsi'í qui'ni labí naduel·la' ga guttsaná' ỹi'ni niá nna porqui'ni hua ná bá dispuesto gúyuã na, pues tsè'ba runiã.

³⁸ Acca nu rute ỹi'ni niulí para guttsaní'í nna, tsè'ba runiã. A'hua nu labí nna, pues adí telá tsè' runiã.

³⁹ Ttu niula nu chi bettsaní'í nna chi ná obligado thúã lani nubeyu' qui'í de ituba tiempo cabàni nubeyu' qui' niá. Pero canchu nubeyu' qui' niá gattiã nna, entonces libre bá ná niuláa para guttsaní'í atu lani nuã ba calatsi'í, pero siempre lani ttu nu ríalatsi' Señor.

⁴⁰ Pero nu càba te' nna adí teérulá ica'rubà ttu niula canchu nà' dua bã bittu guttsaní'í. Rulaba látsa'a' qui'ni nu níyi'í nna dá'ã por la'huacca qui' Espíritu enne' guthel·la' Tata Dios.

8

¹ Annana ecábínia' le acerca de nu rutsia ca enne' ru'a lo ca ídolo, canchu hua ná tsè' go ttu enne' chi ríalatsi' na o canchu labí áccá. Rena le qui'ni chía té la' ritelíni qui' le acerca de nui. Pero inte' nna nia' le qui'ni canu rulaba latsi' qui' qui'ni iyábani chi yù cã nna, pues làcã nna rulaba huá latsi' qui' qui'ni

yala enne' dacca' ná cą. Pero canu té la' tsì'ilatsi' lo losto' qui nna hualigani rue' cą fuerza espíritu qui' adí ca enne' ríalatsi'.

² Canchu nuỹa canĩa qui'ni yala tsè' chi ritelínią nna, lą nna labí biỹa yũą tì'a ná qui'ni télínią.

³ Pero nu hualigani catsi'ínią Tata Dios nna, pues ą'hua Tata Dios nna nabia'nie na tì'a ttu amigo exa tsìttsì ní qui'e.

⁴ Acerca de la'gó nu chi betsia ca enne' ru'a lo ca ídolo según creencia qui' qui, chi yù ri'u qui'ni ttu ídolo nna lanú nuỹa ną le' yétsiloyuį porqui'ni lanú attu Dios té sino làteruba lèe.

⁵ Rulaba latsi' ca enne' qui'ni iyetse' ca dios ná, canu ribèni ÿiaba l'le, canu tse'e le' yétsiloyu l'le, rena huá cą qui'ni hua re' ca imagen qui' qui nu dacca' adí tì'chu attu te cą, ą'hua rena cą qui'ni tse'e iyetse' xana' qui.

⁶ Pero para ri'u nna dua ttu teruba Dios enne' née Tata qui' ri'u, iyaba ca cosa nna uccua cą por lèe. Ri'u nna ná ri'u para lèe. ą'hua dua ttu teruba Xana' ri'u, Enni'į nna née Jesucristua; por lèe nna uccua iyaba ca cosa, ą'hua bąni ri'u por medio de lèe.

⁷ Pero álahua iyate ca enne' chi ritelíni cą nui. Porqui'ni ttu te cą nna ùccuabia' teláni cą nu cca qui' ca ídolo, acca canchu go cą nu begua ca enne' ru'a lo ca ídolo nna rulaba latsi' qui qui'ni ną por ttu dios huaya' nna, acca ną tul'la' para làcą, porqui'ni labí chi ritelíni cą.

⁸ Nia' le qui'ni: Nu ro ri'u nna bihua ną nu dacca' guniń qui'ni ibíga' ri'u adí exa ru'a lo Tata Dios. Acca, canchu go ri'u nu begua ca enne' ru'a lo ca ídolos nna, pues labí guniń qui'ni ccá ri'u adí enne'

nàri, a'hua canchu labí go ri'u, bihua egà'na menos ri'u.

⁹ Hua tébá libertad qui' le para go le nu tsìa ru'a lo ca ídolo, a'hua canchu bittu ba l'le, pero canchu hua ná tsè' para lebi'ì go li a, entonces ná qui'ni hue' le cuidado qui'ni làa ibixi ca hermano qui' le canu labí chi ná tsìttsì la' rulábalatsi' qui' qui' acerca de nui.

¹⁰ Por ejemplo: lu' nna chi ritelíni lu' nu cca qui' ca ídolo. Pero ttu hermano nu labí chi ritelí tsè' tegánia nna, canchu ilá'niã lu' qui'ni re' lu' go làti tsìa ca ídolo nna, tsí álahua càtehua latsi'ì gúã nu tsia ru'a lo ca dios fálhua, màsqui'ba rulaba latsi'ì qui'ni labí ná tsè' gúã na cá.

¹¹ Lu' gáláa cani lu' qui'ni yala tsè' chi ritelíni lu', pero hermano nu yala cuidado ruí'ã, de rilá'niã nu runi lu' ccã desanimar nna eyeqquia bã attu. Acca labí tsè' runi lu', porqui'ni a'hua por hermanua' nna gùtti Cristua.

¹² A' modo nna rigú'u le falta contra ca hermanos qui' le porqui'ni rudùl·la'a le de la' rulábalatsi' tsè' qui' qui'. Acca contra Cristua nua' runi le tul·la'.

¹³ Nia' le qui'ni canchu ttu hermano quia' guniã tul·la' contra Señor por causa de inte' qui'ni rúa' bèla' nu chi betsia ca enne' ru'a lo ca ídolo, pues dèsdeba annana labiru gúa' biÿa tabá bèla' ni para bittu gunia' qui'ni ttu hermano quia' nna inniã le' tul·la'.

9

¹ Tsí bihua libertad té quia' tì'a nu té qui' le. Tsí álahua chi bethà'na Cristua latsi' naya' para quixa'a' ca titsa' qui'e tì'a runi adí ca apóstol. Tsí

álahua chi bilá' te' Xana' Ri'u Jesucristua ttu cuaña nuá cá. Tsí álahua chi betsiáni la'labàni qui' le por medio de predicación quia' lani la'huacca qui' Señor cá.

² Para adí ca enne' nna labí ná' apóstol qui' Señor tì'a adí ca apóstol, pero lebi'i nna yù le qui'ni guthèl·le'e inte'. Porqui'ni lebi'i nna ná le tì'a tu sello nu rului'ą autoridad nu benna Señor lani inte' porqui'ni chi ríalatsi' li e.

³ Canu rìnnyu ą inte' nna recábini ya' ą:

⁴ Tsí bihua derecho té qui' tu' í'ya go tu' cuenta qui' bá lé cá.

⁵ Cáalá dua ttu niula quia' nna, tsí bihua derecho quia' té íche' ya' ą gaña tediba dí'a' tì'a runi hermano qui' ri'u Cefas ą'hua adí ca apóstol nna ca bettsi' Señor nna cá.

⁶ Tsina nu runia' lani Bernabéą' para ccani tu' sostener nna, tsí intu' teruba bihua derecho qui' tu' té para gudùtsi tu' ą cá.

⁷ Ttu soldado yù'u le' cuartel nna, tsí cuenta qui' bíj nu ri'ya ruą para ccabànią cá. ą'hua ttu nu runi tsina campo nna, tsí álahua ruą lèna' nu reŷu' le' loyu qui' niá cá. ą'hua ttu nu tse'e iŷetse' ca gù'na bia' qui'j nna, tsí álahua riyą leche nu rithią qui' ca vaca qui' niá cá.

⁸ Nu níyi'j nna, tsí làteruba ca enne' rena ą' cá. Tsí álahua ą'hua rinne lo ley nu benna Tata Dios cá.

⁹ Porqui'ni lo ley nu bedia Moisés por mandado qui' Tata Dios nna ra:

Bittu cù'u lu' exxa rú'a animal to' qui' lu' canchu chi yu'ą tsina'.

Biecca ra Tata Dios ą' cá. Tsí runie tratar sobre ca animal to' teruba cá.

10 Pues para qui'ni ccá ri'u saber qui'ni dani ri'u guni tratar luetsi ri'u lani la' tsì'ilatsi', acca ga'na es-crito ca tìtsa'a'. Tì'a ttu enne' runi náà, pues siem-pre yénlatsi'ì tsina qui' niá, a'hua ttu nu rudánia yúá' nna, yén huá latsi'ì édi'a lèna'.

11 Intu' nna, ca tìtsa' nu chi gùda tu' lo losto' le ná cã para bien qui' espíritu qui' le. Tsí yàl·la' tè iÿeni ná para lebi'ì canchu quithia le titó' tsa ca cosa material nu té qui' le lani intu' nì'i.

12 Adí canu riquixa'a cã enseñanza lani le nna, buénubá redi' cã por ca cosa material nu rute le qui' qui. Tsí álahua adí telá dani tu' inàbani tu' le cá. Pero labí ruthítsini tu' le qui'ni gunna ga le qui' tu' tì'ga dani, sino ruchia bá tu' tì'ÿa díbá ná la' ritè qui' tu' para qui'ni làa eyà'na menos ca tìtsa' nu riquixá'a tu' acerca de evangelio qui' Cristua.

13 Tsí bihua yu le qui'ni canu ga'na encargado para guni cã tsina le' templua nna hua ná bá qui'ni go cã biÿa té nía nu ritahua' ca enne'. A'hua canu runi atender làti rutti cã ca animal to' para sacrificio qui' qui, pues té huá derecho qui' qui thí' cã go cã.

14 Señor Jesús nna gutixà'a huée qui'ni canu tsía huèquixa'a tìtsa' nu runna salvación nna té qui'ni ccá cã sostener por tsina nu runi cã por lèe.

15 Pero inte' nna nìdi ttu centavo bihua gunábania' le, ñihua álahua rudánia' le nui para gunna ga le biÿa quia' l·le. Porqui'ni para inte' nna adila tsè' gattia' tì'ca'la nuÿa cúã la' redacca' latsi' nu té quia' lo tsina qui' Señor.

16 Lahuábí té qui'ni ebàta'a' de riquixà'a' ca tìtsa' nu runna salvación, sino naduél·la' guni ya' a, pues ica'rútsi'íru inte' canchu labí équixa'a' evangelio

lani ca enne'.

17 Cáalá lani voluntad quí'ba' guná'ba'a' tsini para guni ya' ą entonces nia' qui'ni cca' merecer thí' là'ya'. Pero runia' Cristua servir porqui'ni lóstu'a' nna rą qui'ni naduél·la' guni ya' ą, acca ríquixa'á' evangelio qui'e lani ca enne' pero lani iŷeni voluntad quia' porqui'ni ttu siervo qui'e ná'.

18 Entonces biálá nua' ná là'ya' cá. Pues ną ttu la' redacca' latsi' para inte' porqui'ni ŷa ríquixa'a' bá' titsa' de salvación nu runna Cristua nna bihua cuenta guléqquia' ca derecho nu té quia' de runia' predicar titsa' qui'e.

19 Acca bihua ná' bajo nuŷa enne', sino ná lá' libre para cca' esclavo nna runia' iyaba ca enne' servir, con tal de qui'ni nuŷé tsè'ni cą tsíalatsi' qui' ne.

20 Lani ca enne' judío canu runi seguir ca costumbre nu ra lo ley qui' ca tà' tãta qui'ya'a, pues runia' duel·la' ccá' ttũba lani cą, para qui'ni guni ya' cą gana para Cristua. Lani ca enne' qui' adí ca nación canu runi bá cą seguir bajo ley qui' ca enne' judío, pues runi bá' respetar ley qui' qui' tì'a tse'e cą bajo ley, para qui'ni guni ya' cą gana para Cristua, màsqui'ba bihua ná' obligado guni ya' ą.

21 Lani ca enne' qui' adí ca nación canu labí nabia'ni cą ca costumbre nu ga'na escrito lo ley qui' Moisés, pues runia' duel·la' ccá' tì'a là'cą, pero bittu nia' qui'ni rutsibia' nu ra lo ley qui' Tata Dios, sino ná' bajo ley qui' Cristua, para qui'ni guni ya' cą gana para lèe.

22 Lani canu yala cuidado rue' cą, runia' duel·la' bittu gunia' biŷa nu ná mal para là'cą, para qui'ni ą'hua là'cą nna guni ya' cą gana para Cristua. Pues iyate nu ná ca enne' nna runi ba' duel·la' ccá' ttũba

lani cą, para qui'ni anía modo nna l·lá màsqui'di ttu te ca enne' le' ca tul·la' qui' qui.

²³ A' runia' para qui'ni ca enne' cnu tse'e le' adí lugar nna gudà naga' qui' ca titsa' nu runna salvación, para qui'ni edacca' huá te' de ilá' te' qui'ni ríalatsi' qui.

²⁴ Ca deportista yù'u ttu carrera nna, tsí labí yù le qui'ni iyaba cą nna rigàa cą, pero ttuą nna rinèruą nna yà'la lą ritsina' ru'a nna ridi'ą premio. Lebi'ì nna lihue'èl·la' huá latsi' le guni le gana premio nu runna Tata Dios qui' le.

²⁵ Iyaba canu rue'èl·la' latsi' qui' guni cą gana premio nu adiru dacca', pues yala controlar runi cą tulidàba, cuerpo qui' qui' nna ną bajo iýtse' ca regla para qui'ni guni cą gana lo competencia nna thí' cą ttu corona nu de l·la' nu tsástí taá rihuèthia. Pero ri'u nna adíru cuidado ná qui'ni hue' ri'u para cca controlar la'labàni qui' ri'u, para qui'ni cu'úe iqquia ri'u attu corona huaya', ttu corona nu nunca labí l·luỹa latsi'ì.

²⁶ Por nui nna rue'èl·la' hua látsa'a' rigáa', alàa tì'a canu rigàa nì cuenta bá, pues rue'él·la' látsa'a' para gunia' gana, labí ná' ttu nu nì cuenta bá ruthàna bá lo be'.

²⁷ Sino runia' dominar la'a mísmuba cuerpo quia' para qui'ni ccą bajo la' rigú'ubia' quia' nna guniā nu ná tse', para qui'ni después de chi gutáyinia' adí ca enne' qui'ni gá'a cą le' carrera', la'a mísmuba inte' nna làa eyà'na' fuera.

10

¹ Lebi'ì hermanos, ruréxa'a' latsi' le nu uccua lani ca enne' Israel tiempo antigua, loti' gutsé'e

cabi le' desiértuá. Iyaba cabi nna gudà' cabi le' ÿula qui' ttu bía nu guthèl·la' Tata Dios para làcabi. A'hua iyaba cabi nna guttè cabi le' indatò' nu láa Mar Rojo. Tata Dios nna guthàlie ttu néda le' indatù'a para uccua guttè cabi,

² ti'atsi uccua cabi bautizar por Moisés le' bía nna le' indaá nna, anía modo belue'ní qui'ni ná cabi enne' qui' Moisés.

³ A'hua iyaba cabi nna gutò cabi ttùba alimento nu binnia de ÿiaba, anía modo nna beni Tata Dios cabi alimentar.

⁴ A'hua iyaba cabi nna ttùba gu'ya cabi inda, inda nu gul·lani le' ttu íyya por milagro qui' Tata Dios enne' gùdue lani cabi tulidàba. Íyya làti biria indaá nna uccua Cristua.

⁵ Pero por ca tul·la' nu beni nuÿetse' çà nna labí guyú'u latsi' Tata Dios, acca por castigo nna gùtti telá çà nía.

⁶ Nu uccua lanía nna nà ttu ejemplo para ri'u canu tse'e anna, para qui'ni làa thálatsi' ri'u biÿa ca antojo mal tì'a beni çà tiempo lanía.

⁷ A'hua bittu guduÿíbi le ru'a lo ca ídolo tì'a beni ttu te çà tiempo lanía, tì'a ra lo Escritura:

Làçà nna guÿuaní çà gù'ya gutò çà,

Làniana bedulí çà nna yala bedacca' latsi' quí ru'a lo ca ídolo qui' quí.

⁸ A'hua bittu cca ri'u adúltero tì'a beni ttu te çà lanía, acca Tata Dios nna benie çà castigar, pues le' ttu tsá teruba nna gùtti tsùnna erua' mili' çà.

⁹ A'hua bittu gutsa'áni ri'u iqquia Tata Dios tì'a beni attu te çà lanía, hasta qui'ni beni çà ne prueba canchu hua té paciencia qui'e. Acca por nui nna

guthèl·le'e attu castigo qui' qui' nna nuÿetse' çà gùtti nía porqui'ni gutìtsi' bèl·là çà.

¹⁰ Bittu inne le contra Tata Dios tì'a beni ttu te çà, labí beyà'na çà conforme lani iyaba nu betie qui' qui'; acca por mandado qui'e nna bètì ttu ángel nuÿetse' çà.

¹¹ Iyaba nu guÿacca' çà tiempo lanía nna ná ttu ejemplo para ri'u, acca chi ga'na çà escrito lo ittìsì para ccá le saber qui'ni labí ná tsè' guni ri'u tul·la', yà'ni qui'ni ná qui'ni guthète' ri'u por ejemplo qui' canu gutsé'e çà antes.

¹² Acca canchu nuÿa rulaba latsi'ì qui'ni yala tsittsì chi duà, pues ná qui'ni huí'á cuidado qui'ni làa innià le' tul·la'.

¹³ Iyaba ca prueba canu ril·lani lani lebi'ì nna tulappa bá ná çà tì'a ril·lani lani iyaba ca enne', pero Tata Dios enne' dù lani lebi'i tulidàba nna labí guthàna né'e le íl·lani ttu prueba xeni nu labí thá le lani à. Sino la'a mísmuba hora qui'ni ccá le tentar nna ithalie ttu néda qui' le para qui'ni l·lá le le' tentación nna guni le vencer iyate nu ná mal.

¹⁴ Acca lebi'ì ÿa hermanos quia', liucuittani iyaba clase de creencia nu cca qui' ca ídolos.

¹⁵ Enne' ritelí bání ná lé, acca hua té capacidad qui' le para gucué' le qui'ni nu inni yì'ì nna ná tsè'.

¹⁶ Canchu chi runi ri'u celebrar Cena qui' Señor nna rinàba ri'u bendición de ridi' ri'u vásuá, tsí álahua anía modo nna ccá adí ttùba la' rulábalatsi' qui' ri'u por réni nu belàlia Cristua lo curutsia loti' gùtti áa cá. A'hua ettaxtíla nu ríl·la'a ri'u, tsí álahua à' modo nna ridi' ri'u ttùba bendición por medio de cuerpo qui' Cristua loti' uccue padecer por ri'u cá.

17 Màsqui'ba iÿetse' ri'u ná, pero iyaba ri'u nna ro ri'u ca pedazo to' qui' ttùruba ettaxtílaá, a' modo nna rulue'ní qui'ni ná ri'u parte lani cuerpo qui' Cristua.

18 Ca enne' Israel nna, de ridi' cą qui' sacrificio nu tsia lo altar qui' caniá para go cą na, anía modo ná cą ttùba lani nu runi altar representar.

19 Biani nuá cca te' ínniá' cá. Tsí ina ri'u qui'ni ttu ídolo nna ná ttu dios cá. Tsí ina ri'u qui'ni bèla' nu rutsia ca enne' ru'a lo ttu ídolo nna runiá biÿa nu dacca' para lâcą cá. Nì ttùhua ca coşì.

20 Pero inte' nna nia' le qui'ni iyaba ca sacrificio nu tsia lo altar qui' canu labí nabia'ni cą Tata Dios, álahua ná ttu ofrenda para lèe, sino para ca espíritu malo la runi cą na. Acca bittu calátsa'a' l-lání le ca espíritu malo.

21 Labí ná tsè' thí' le vaso Cena qui' Señor, canchu ridi' ba le nu tsia ru'a lo ca ídolo, porqui'ni ca ídolo nna ttùba ná cą lani ca espíritu malo. A'hua labí ná tsè' l-lání le lo meÿa qui' Señor canchu ril·lani huá le lo meÿa qui' ca espíritu malo.

22 Tsí ina ri'u hueyáÿani ri'u guttsa'áni ri'u iqquia Señor cá. Tsí adila la'huacca té qui' ri'u tì'chula lèe cá.

23 Ttu te le nna rena le íj: Iyábani nna huàcca bá gunia', té huá libertad quia' para gunia' biÿa diba calátsa'a'. Pero inte' nna nia' le qui'ni álahua iyaba ca cosa nu runi ca enne' nna ná cą ejemplo tsè' para adí ca enne', álahua iyaba ca cosa nna cca servir para eyacca ca enne' ccá cą enne' tsè'.

24 Ná qui'ni eyila le ti'ÿa modo guni adí ca enne' aprovechar nu ná tsè', aláa tsuą teruba nu rú'ulatsi' lu'.

25 Iyábani nu ritó'o le' ttu carnicería nna, huacca bá gó'o le nna go li ą nna pero bittu inàba titsa' le biŷa lóni'a qui'ni acca bèttią animal tú'a, porqui'ni labí caduel·la' ccá lu' saber.

26 Porqui'ni ra lo Escritura: Qui' ba Señor ná yétsiloyu, ą'hua iyate nu té li'į.

27 A'hua nuŷa ttu amigo qui' le canchu gaŷią le go le litsi'į màsqui'ba labí ríalatsi'į nna, pues tsía bá le go le lani ą canchu calatsi' le. Iyate nu gunną para go le nna, go ba li ą, bittu inàba titsa' le biŷa lóni'a qui'ni benią na prevenido para ccá lu' saber.

28 Pero canchu nuŷa cą ína cą qui'ni la'gùa nna chía betsią na ru'a lo ca ídolo, entonces bittu go li ą para qui'ni làa gudua le ttu ejemplo mal para lani enne' gutàŷią le, ą'hua para qui'ni làa irią fuera de la' rulábalatsi' tsè' qui'į. A' ná qui'ni guni le màsqui'ba ra lo Escritura: Qui' ba Señor ná yétsiloyu, ą'hua iyate nu té li'į.

29-30 Nia' le: Bittu go li ą, aláa qui'ni lu' nna ru-laba latsi' lu' qui'ni ną tul·la' para go lu' ą, sino para qui'ni làa ccá lu' ttu estorbo para la' rulábalatsi' tsè' qui'į.

Xiaba nuŷa ttu le nna ína le: Biánicca cúa lu' libertad quía' para gúa' luetsi la'gùą' nì'i, biánicca caduel·la' gunía' conforme lani la' rulábalatsi' qui' attu enne' nì'i de rue' bá' gracia Tata Dios ántesca go ya' ą, biánicca rititse'él·la' cą inte' porqui'ni ro ya' ą nì'i.

31 Inte' nna recábínia' lu' íį: De í'ya go le, ą'hua biŷa tediba guni le, ná qui'ni gulaba tsè' latsi' le canchu ną para la' dàliani qui' Tata Dios para guni li ą o canchu labí.

32 Bittu guni le biŷa nu runi qui'ni nuŷa enne' ni

ìnnią le' tul·la', ya sea ca enne' judío, ya sea ca enne' qui' adí ca nación, ya sea ca hermano retùppa cą runi cą Tata Dios adorar,

³³ tì' tehuá inte' runia' iyaba nu ccá tsè' para bien qui' adí ca enne', porqui'ni labí runia' duel·la' para gunia' por aprovecho quíba' sino reyila' ti'iyā modo gunia' para qui'ni adí ca enne' nna guni cą aprovechar nu ná tsè', para qui'ni ą' modo nna l·lá cą.

11

¹ Liguni huá nu runia', porqui'ni inte' nna runia' seguir ejemplo nu bedua Cristua.

² Yala tsè' runi le hermanos, porqui'ni rexa latsi' le iyaba nu chi pá'a' le nna rigua le ca consejo quia' tì'a chi bethéte'nia' le.

³ Pero calátsa'a' télíni le qui'ni Cristua nna née cabeza para iyaba ca ènne'yu'. A'hua ca nubeyu' nna ná cą cabeza para ca niula. Tata Dios nna née antes de Cristua.

⁴ Acca ttu nubeyu' nna canchu yù'u iqquį sombrero de runiā oración o de rutiā mensaje qui' Tata Dios, labí tse' rilá'nía para la' dàliani qui' Cristo.

⁵ Pero ttu niula canchu labí biyā rixua iqquį miéntraste runiā oración o miéntraste dùą huequixà'a nu cca qui' Tata Dios nna, labí tse' rilá'nía para la' dàliani qui' nubeyu' qui'į. Canchu ą' runiā, pues ná tì'atsi chi bedá' teláchi iqquį navaja.

⁶ Canchu ttu niula bihua calatsi'į biyā rixua iqquį, entonces biecca làa ichù tè ittsa' iqquį. Pero porqui'ni hua ná ttu la' rettu'ló para ttu niula canchu ichu ittsa' iqquį o canchu guda' teláchi iqquį navaja, acca adila tsa' ixua biyā iqquį.

⁷ Pero ttu nubeyu' nna labí dàniã cu'u iqqũ sombrero canchu chi runiã oraci3n o de runiã predicar, porqui'ni ca nubeyu' nna ná cã adiru ti'a ná Tata Dios, ă'hua ná cã para la' dâlani qui'e. Pero ttu ttu niula nna ná para la' dâlani qui' nubeyu' qui'ĩ.

⁸ Porqui'ni Tata Dios nna benie nubéyu'a, pues labí gul'lãniã por medio de niula, pero niulãa lá nna beni Tata Dios na por medio de costilla qui' nubéyu'a.

⁹ Tata Dios nna benie nubéyu'a, alãa porqui'ni chi dua ttu niula para lã, pero niulãa nna uccuã porqui'ni chi lá dù ttu nubeyu' riquiná'niã na.

¹⁰ Acca iyaba ca niula nna dàni cã ixua iqqũ qui, seña de poder qui' ca nubeyu' lani ca niula, porqui'ni tse'e huá ca ángeli rilá'ni cã.

¹¹ Pero ru'a lo Señor nna, tãntua ca nubeyu' riquína'ni cã niula, ă'hua ca niula nna riquína'ni cã nubeyu'.

¹² Tì'ba niula nérua nna uccuã por medio de nubéyu'a, ă'hua ca nubeyu' dèdeba laniã ràlia cã por medio de ca niula. Pero iyaba ca cosa dá' cã de Tata Dios porqui'ni làbe benie cã.

¹³ Liulãbaáruhuá latsi' le: Tsí hua rulue'ní tsè' canchu ttu niula guniã oraci3n tsãga'a ná bá iqqũ cá.

¹⁴ Según nu rilá' báni ri'u, tsí álahua yala la' rettu'ló ná para ttu nubeyu' canchu ná tũnna ittsa' iqqũ cá,

¹⁵ pero para ca niula nna labí, pues ná lã de la' dâlani para lã. Ittsa' tũni iqqũ nna ccã servir para ibãga'ní iqqũ.

¹⁶ Pero canchu nuãa bihua rú'ulatsi'ĩ nu gútixa'á

yì'j, pues claru telá nia' le qui'ni bihua attu costumbre huaya' té qui' tu', ñihua adí ca hermano canu retùppa cabi runi cabi Tata Dios adorar.

¹⁷ Annana rinénia' le sobre de attu asunto huaya', pero labí rul·luítsa' tsì'a' le porqui'ni canchu chi retùppa le reunión nna labí runi le según nu ná tsè', sino cca lą resultar mal.

¹⁸ Primérute nna chi bína'a' qui'ni canchu chi retùppa le servicio nna, yala pleito té entre lebi'i nna l·la'ání luetsi le. Inte' nna tì' càte' ná hua li ba.

¹⁹ Pero caduel·la' qui'ni yètsi' ba cca la' rulábalatsi' entre lebi'i para gúlue'ní nuña le hualigani ná le creyente fiel lani Tata Dios.

²⁰ De chi retùppa le ttùba lugar nna, álahua Cena qui' Señor ná nu runi le.

²¹ Porqui'ni tì'a ràl·la' hora ro sé' le, pues ttu ttu le nna rineru taá le nna ridi' tabá qui' tsàba le la'gò qui' lía. Acca ttu te le nna labiru ràl·la' le nna ritùni ba le miéntraste attu te le nna ri'ya ro le hàsta qui'ni ritáni le.

²² Tsí bihua litsi' le té làti í'ya go le biña té qui' le. Tsí bihua respeto té tí' qui' le le' litsi' Tata Dios, o tsí calatsi' le hué' le la' rettu'ló ca enne' labí téru qui' qui' go ca áccá. Tì'ani gul·luítsa'a' le cá. Tsí gul·luítsa' tsì'a' le cá. Pues, sobre de asuntuñ nna labí gudàliania' le.

²³ La'a mísmuba nu chi bidèti'a' lani Señor Jesucristua, á' bá chi belué'ni'a' le. Yèlà loti' Judas Iscariote nna betiğ Señor cuenta para gattie nna, gùyi'e ettaxtíla.

²⁴ De beyacca bì'e gracia Tata Dios nna, gùl·le'ée ettaxtílaá nna rèe ca enne' ruthète'ni áa: Lithi' nna

ligo, nui nna ná cuerpo quia' para lebi'i. Ná qui'ni guni le nui para éxalatsi' le inte'.

²⁵ Aníahuá gùyi'e vásuá de beyacca gutò sé' cabi nna rée: Vásuḡ nna ná convenio cubi nu runi Tata Dios lani lebi'ḡ por medio de réni quia'. Iyábani vuelta í'ya li ḡ nna guni li ḡ para éxalatsi' le inte'.

²⁶ Porqui'ni iyábani vuelta go le ettaxtíḡ nna í'ya le nu tá'a le' vásuḡ nna, ḡ' modo gulue' le claru tení ti'iyá uccua lù'uti qui' Señor, hàsta qui'ni íl·lanie attu.

²⁷ Acca nuḡa diba gúḡ ettaxtíḡ nna i'ya nu tá'a le' vaso qui' Señor nna pero álahua para la' dàliani qui'e, entonces chi ná culpable porqui'ni runiḡ tul·la' contra cuerpo qui' Señor nna réni qui'e nna.

²⁸ Acca ttu ttu creyente nna ná qui'ni gulaba tsè' latsi'ḡ acerca de la'a mísmuba la'labàni qui'ḡ canchu diḡ tsè' lani Señor, làniana huacca ba gúḡ ettaxtíḡ nna í'ya nu tá'a le' vásuḡ nna.

²⁹ Porqui'ni nuḡa tediba runiḡ celebrar Cena qui' Señor pero álahua para la' dàliani qui'e, ḡ' modo nna ccḡ juzgar porqui'ni labí ridi'ḡ ca cosḡ' lani la' ritelini qui'ni cca cḡ representar cuerpo qui' Señor.

³⁰ Por nui nna acca iḡetse' le ra'ni nna rigùtsi latsi' le nna, hàsta qui'ni nuḡetse' canu gutsé'e entre lebi'i nna chi gùtti cḡ.

³¹ Canchu hualigani ttu ttu tsa ri'u guni ri'u cor-regir la'a mísmuba ri'u, entonces labiru caduel·la' ccá ri'u juzgar.

³² Pero de runi Señor ri'u castigar nna es porqui'ni calatsi'e gunie ri'u corregir para qui'ni làa nitti ri'u juntamente taá lani yétsiloyu.

³³ Áccaḡa hermanos quia', canchu chi retùppa le para Cena nna, licuéda ba luetsi ttu le nna attu le

nna.

³⁴ Canchu yàl·la' tè chi ritùni le, pues go ÿa le le' litsi' le, làniana reuniòn qui' le nna làa ccá resultar castigo para lebi'i.

Bíÿaáru ca pregunta té qui' le, guni ya' cã ar-reglar canchu chi itá' làti tse'e le.

12

¹ Hermanos, annana nia' le acerca de ca capacidad nu té qui' ri'u por medio de Espíritu Santo.

² Chi yù le ti'ÿa uccua le loti' labí chi huíalatsi' lía, pues tse'e canu bethacca'ÿí cã le ti'ÿa ba uccua latsi' qui' nna guche' cã le ru'a lo ca ídolo mudo.

³ Por nui nna riquixa'ánia' le qui'ni ttu enne' nu chi dua Espíritu Santo lo lóstu'í nna nunca labí ínã qui'ni Jesús nna née maldito. A'hua lanú ccani gudàlianiã Jesús nna ínã qui'ni née Señor lo iyate canchu núhuá Espíritu Santo dù lani a.

⁴ Télá télá bá ná ca capacidad qui' ttu ttu tsa ri'u, pero la'a mísmuba Espíritu nna gutithie cã lani ri'u.

⁵ A'hua yètsi' yètsi' bá ná tsina qui' ttu ttu tsa ri'u, pero enne' gutithie ca capacidad lani ri'u nna née la'a mísmuba Señor.

⁶ A'hua yètsi' yètsi' bá ridà' tsina qui'e nu runi ri'u, pero enne' runi iyábani ca cosa lo losto' iyaba ri'u nna née la'a mísmuba Tata Dios.

⁷ Pero la'huacca qui' ttu ttu tsa ri'u nu rulue' qui'ni dua Espíritu lani ri'u nna nã para aprovecho tse' qui' iyaba ri'u.

⁸ Espíritu nna chi betie la' riyeni tsè' qui' ttu te ca enne' para gute cã consejo tsè' qui' adí ca enne'. Attu te cã nna chi guÿi' cã ÿÿeni la' ritelíni qui' qui' por la'a mísmuba Espíritu para quixá'a cã nu yù cã.

⁹ Attu te cã nna chi bete la'a mísmuba Espíritu iÿeni fe qui' quí. Adí cã nna té capacidad qui' quí para eyúni cã canu ra'ni, por medio de la'a mísmuba Espíritu.

¹⁰ Adí cã nna té la'huacca qui' quí para guni cã ca cosa tàbi por la'huacca qui' Tata Dios. Adí cã nna riquixá'a cã nu yù cã acerca de nu chì' da'la. Adí cã nna té la'huacca qui' quí para gucué' cã entre ca titsa' nu rinne ca enne' canchu ná cã titsa' lí o canchu ná cã qui' ca espíritu bèÿia. Adí cã nna rinne cã adí titsa' huaya' láã lenguas nna. Tse'e huá adí cã té capacidad qui' quí ethàsilà'na cã ca títtsa'a.

¹¹ Pero iyaba ca cosí nna dá' cã por la'a mísmuba ttu teruba Espíritu enne' rithie cã lani ttu ttu tsa ri'u según ti'ÿa runi bée disponer.

¹² Ttu enne' nna, ttùba cuerpo ná pero la'a mísmuba cuerpo nna tsìã iÿetse' miembro qui'í; màsqui'ba iÿetse' cã ná, pero iyaba cã nna runi cã formar ttu teruba cuérpua. A' bá ná Cristua lani ca enne' chi ríalatsi' quí ne.

¹³ Porqui'ni iyaba ri'u nna chi ná ri'u bautizado por ttu teruba Espíritu para ccá ri'u pertencer ttùba cuerpo, tàntua ca enne' judío a'hua ca enne' griego, tàntua ca enne' ná esclavo, a'hua canu té libertad qui' quí l'le. Pero iyaba ri'u nna chi gùÿi' ri'u la'huacca qui' Espíritu Santo.

¹⁴ Ttu cuerpo nna, álahua ná ttùruba miembro, sino iÿetse' parte qui'í ná.

¹⁵ Cáalá ttu nì'a ri'u nna ínã: Labí ná inte' ttu ná', acca labí dàcca'a' para ccá' pertencer lani cuérpua'. Tsí por a' nna bíruhuá ná parte qui' cuerpo qui' ri'u cá.

16 Cáalá naga' ri'u nna ína: Labí ná inte' iyyaló, acca labí dàcca'a' para ccá' pertenecer lani cuérpuá'. Tsí por á' nna bíruhuá ná parte qui' cuerpo qui' ri'u cá.

17 Cáalá itute cuerpo qui' ri'u uccuá puro iyyaló bá nna, biálá lani iyénini ri'u cáalá bihua naga' ri'u té cá. O cáalá itute cuerpo qui' ri'u uccuá puro naga' ba nna, gálá dua ÿina' ri'u cá.

18 Pero alàa á' beni Tata Dios ri'u, sino chi benie iyé parte qui' cuerpo qui' ri'u nna chi benie disponer gaÿa iÿu' ttu tsa cã según la' rulábalatsi' tsè' qui'e.

19 Cáalá itute ri'u uccua ttùlo teruba, ti'álá modo ccá ri'u ttu cuerpo entero cá.

20 Acca iyé bá parte beni Tata Dios ri'u, yètsi' yètsi' ba riÿu' ttu tsa cã, pero iyaba cã nna cca cã formar ttu teruba cuerpo.

21 Labí derecho té iyyaló ri'u para gá ná' ri'u: Bihua riquína' te' lu'. Nìhua iquiquia ri'u nna labí derecho té qui' para gá ca nì'a ri'u: Bihua riquína' te' le.

22 Porqui'ni hàstaá ttu te ca parte qui' láti ri'u canu caní ri'u qui'ni bihua riÿu' cã, pues adila riquína' cã.

23 A'hua ca parte nu caní ri'u qui'ni huaÿia' riÿu' cã, pues adila tsè' rue' ri'u cã cuidado. A'hua ca parte nu labí rulue' tsè' tegá, pues tsina nu runi cã nna yala latsitè ná.

24 Pero ca miembro nu hua rilá' bání hermosa nna, bihua biÿa adorno riquína'ni cã. Anía beni Tata Dios ri'u para qui'ni ca miembro qui' cuerpo qui' ri'u nna, màsqui'ba rulaba latsi' ri'u qui'ni labí tanto dacca' cã, pero adila la' dàliani runna Tata

Dios qui' qui.

²⁵ Para qui'ni ca parte qui' cuerpo qui' ri'u bittu guni cã ti'atsi bíruhuá attu miembro té qui'ĩ, acca bedu Tata Dios ttu ttu tsa cã según bá làti iquína' ttu ttu tsa cã. A' modo nna guyu tsè' luetsi qui.

²⁶ Acca canchu ttu lèttia ná dí' nna, entonces itute huá cuerpo ccadí'ã. A'hua canchu ttu parte qui' cuerpo qui' ri'u guniã tsè' ridi'ã la' dâliani, entonces itute huá cuerpo qui' ri'u redácca'niã lani ã.

²⁷ Lebi'i nna cca le formar cuerpo qui' Cristua. Ttu ttu tsa le ná le parte lani e por ttu tsina nu guni le.

²⁸ Acca le' iglesia nna chi bedu Tata Dios: Primérute ca apóstol misionero qui'e; làniana ca profeta ca enne' rute cã mensaje para alimento espiritual qui' iglesia; làniana ca maestro ca enne' rethàtsilà'na cã ca enseñánza qui' Escritura. A'hua bedue ca enne' runi cã ca cosa tàbi por la'huacca qui' Espíritu Santo; ã'hua ca enne' reyuni cã biã tediba clase de tsahue'; ã'hua ca enne' runi cã cualàni biã cca ofrecer le' iglesia; ã'hua ca enne' ná cã responsable para ichè' cã tsina qui'e; ã'hua ca enne' rinne cã ca titsa' huaya'.

²⁹ Tsí iyaba ri'u ná ri'u apóstol cá. Tsí iyaba ri'u ná ri'u pastor cá. Tsí iyaba ri'u ná ri'u maestro le' iglesia qui' ri'u cá. Tsí iyaba ri'u té iÿeni la'huacca qui' Espíritu lani ri'u para guni ri'u ca cosa tàbi cá.

³⁰ Tsí iyaba ri'u té capacidad qui' ri'u para eyúni ri'u canu rà'ni cá. Tsí huaccani iyaba ri'u inne ri'u adí titsa' huaya' cá. Tsí huaccani iyaba ri'u ethàtsilà'na ri'u ca titsa'a cá.

³¹ Ná qui'ni guni le duel·la' gata' ca capacidad nu

ỹa runna Tata Dios qui' le, pero canu adiru dàcca'. Pero annana gulué'nia' le ttu néda de la'labàni nu ná adí teérulá tsè'.

13

¹ Màsqui'ba canchu yala tsè' ccà te' rínnía' iyaba ca títsa' nu rinne ca enne', a'hua iyaba ca títsa' nu rinne ca ángeli, pero canchu bihua té la' tsì'ilatsi' ló lóstu'a', entonces táliá qui'ni ná' tì'a ttu ìyyà nu ril·làbì o ttu campana nu yù'u tsì'ì.

² Màsqui'ba canchu yala tsè' ccà te' runia' predicar títsa' qui' Tata Dios, a'hua canchu ttéli' te' iyate ni ca cosa tàbi nu ra lo títsa' qui'e a'hua canchu nabia' te' itute ciencia nna, a'hua canchu té iỹeni fe quia' hasta qui'ni cca te' gunia' mandado ca i'ya qui'ni étsiání cã attu lugar; pero canchu bihua té la' tsì'ilatsi' lo lóstu'a' nna entonces táliá qui'ni lanú nuỹa ná'.

³ Màsqui'ba canchu quíthia' iyate nu té quia' para ccání nu go ca enne' pobre, a'hua màsqui'bi canchu irialátsa'a' cuerpo quia' para tsáyiã, pero canchu bihua té la' tsì'ilatsi' lo lóstu'a', entonces táliá qui'ni labí biỹa iỹù'ã para inte'.

⁴ Enne' té la' tsì'ilatsi' lo lòstu'ì nna ràppã paciencia lani iyábani, a'hua puru taá tsè'ba runiã tratar ca enne'; labí ràppã la' yélatsi', ñihua labí rebáta'ã, ñihua labí rulaba latsi'ì qui'ni yala dàcca'ã.

⁵ Labí runiã qui'ni iyénidí'ni ca enne', ñihua labí dua iqquì nu cca qui' bíj, ñihua labí rititsi'niã, ñihua labí riguã lo lòstu'ì biỹa mal nu beni ca enne'.

⁶ Labí redácca'niã por ca cosa nu labí ná justo, sino redacca' lániã por ca cosa nu ná lí nna,

⁷ ridi'ą la'ỹeni iyábani, ą'hua ga'ną dispuesto tsíalatsi'į iyábani nu ná lí, ą'hua ribèdą iyábani lani la' redacca' latsi'; ą' bá ruchia bą iyábani la' ritè qui'į, porqui'ni té la' tsì'ilatsi' lo lòstu'į.

⁸ Amor qui' Tata Dios nu té lo losto' ri'u nna, jamás labí étua. Pero i'yu tsá qui'ni lanuru nuỹa guni predicar de nu chì' da'la, ą'hua i'yu tsá qui'ni lanuru nuỹa inne ca titsa' láą lenguas, ą'hua iyaba ca ciencia nu nabia'ni ri'u annana tté bą canchu chi i'yu tsáa.

⁹ Porqui'ni annana ttu parte teruba nabia'ni ri'u, ą'hua predicación qui' ri'u nna riquixá'ą ttu parte teruba.

¹⁰ Pero canchu chi i'yu tsá qui'ni ccá cumplir itute nna, làniana parte to' nu nabia'ni ri'u annana té fin qui'į.

¹¹ Tì'a inte' loti' ná rùà' huatsa tú'a, pues gunnée bá' tì' gáláa ttu huatsa to', ą'hua belaba látsa'a' tì' gáláa ttu huatsa to' nna benia' juzgar tì'a ttu huatsa to'. Pero de biỹénia' nna betha'na' iyaba nu benia' de uccua' huatsa tú'a.

¹² Hàstaba annana rilá'ni ri'u tì'a yũla bá lo huàna', pero i'yu tsá ilá'ni ri'u claru tení. Annana titó' rúbá nabia' te', pero i'yu tsá qui'ni gunibí'a' nu ná lí tì'a nabia'ni Tata Dios inte'.

¹³ Annana rialatsi' ri'u, ą'hua ribèda ba ri'u lani la' redacca' latsi' por nu chì' da'la, ą'hua té la' tsì'ilatsi' lo losto' ri'u. Ca tsùnna cosį: fe nna esperanza nna la' tsì'ilatsi' nna ná cą para siempre. Pero nu adiru dacca' ną la' tsì'ilatsi'.

14

¹ Liguni duel·la' gata' adí amor qui' Tata Dios

lo lòsto' le. A'hua liguni seguir lani ca capacidad nu runna Espíritu, pero adí teérulá qui'ni gúnnée la'huacca qui' le para quixa'a le mensaje qui' Tata Dios.

² Porqui'ni de rinne le ca titsa' láą lenguas nna, pues lani Tata Dios teruba rinne le, aláa para qui'ni ca hermanos nna idète' cą, porqui'ni lanú nuña ritelíni nu ra le mäsqui'ba rinne le por la'huacca qui' Espíritu Santo ca cosa nu lanú chì yù.

³ Pero de riquixá'a ttu hermano mensaje qui' Tata Dios lani titsa' nu ritelíni ri'u nna, entonces ca titsa' nu rinnia nna riŷu' cą para tsíalatsi' ca enne' a'hua para egú'a cą néda nna gata' adí ánimo qui' qui'.

⁴ Pero de rinne ttu hermano lani ca titsa' nu lanú ritelíni, pues para là terubá rui'a fuerza. Pero ttu nu riquixá'a mensaje qui' Tata Dios lani titsa' qui' ri'u nna, la nna rui'a fuerza itúbani iglesia.

⁵ Hua calátsa'a' qui'ni inne iyaba le ca titsa' láą lenguas, pero adírulá calátsa'a' qui'ni quixa'a le mensaje qui' Tata Dios lani titsa' nu ritelíni iyaba le. Porqui'ni ttu hermano nu riquixa'a mensaje qui' Tata Dios lani titsa' nu ritelíni ri'u nna, adírulá dácca' ca titsa' qui' para itúbani iglesia tì'chula nu rinne ca titsa' nu lanú nuña ritelíni; solamente canchu té huá capacidad qui' o qui' attu enne' para ethàtsilà'ną ca titsa' nu rinnia, para qui'ni ttélíni ituba iglesia nna thí'a adí fuerza.

⁶ Tì'a inte' hermanos, canchu itá' làti tse'e le nna innia' ca titsa' láą lenguas nna, biani para ní iŷu' ca titsa' nu inénia' le cá, porqui'ni labí ccani le ttélíni le nu chi belue'ni Tata Dios inte' nna para thí' le ttu

consejo tsè' nna iyénini le acerca de ca cosa nu chî da'la nna gunibia' le ttu enseñanza para la'labàni qui' le.

⁷ A'hua iyaba ca instrumento de música tì'a ttu flauta o ttu arpa nna, cáalá bihua retsiání tono qui' qui claru taá, ti'ala modo ttélíni ri'u biÿa nuá rul·la cã cá.

⁸ A'hua ttu corneta nu rucuetsi ttu soldado nna, canchu bihua yùã gutsiáníã contra seña qui'í, ti'ala modo tsé'e adí cã al tanto para tsía cã lo guerra cá.

⁹ A'hua lebi'i canchu labí rinnèni le ca hermanos lani ca titsa' nu ritelíni cabi, ti'ani modo gudà naga' cabi nu rinne le nì'i, pues ti'atsi rul·luítsa' tèchì le ttu bechìccu'.

¹⁰ Seguramente iÿé clase de ca titsa' té le' yétsiloyu, ttu ttu tsa cã nna tse'e ca enne' nu ritelíni qui' qui'.

¹¹ Pero para inte' nna canchu labí ritelí te' ca titsa' nu rinne ttu enne', entonces nã ttu nu dittu' para inte', a'hua inte' para lã.

¹² Lebi'í nna yala calatsi' le gata' ca capacidad nu runna Espíritu qui' le, pues liguni duel·la' gata' ca capacidad qui' le nu iÿu' para qui'ni iglesia nna thí'ã adí fuerza.

¹³ Acca canchu ttu enne' chi té la'huacca qui'í para inníã ca titsa' láã lenguas, pues ná qui'ni inàbaniã Tata Dios por la'huacca para ethàtsilà'nã nu ra naá lani titsa' nu ritelíni canu rudà naga' qui' qui'í.

¹⁴ A'hua canchu gunia' oración lani ca titsa' láã lenguas nna, entonces lani espíritu qui' teruba' runia' oración, pero nìhua inte' nna làa ritelí te' biÿa nuá nia'.

15 Biala gunia' cá. Pues guni ba' oración lani ca titsa' nu runna Espíritu lani a', pero guni huá ya' a' lani la' ritelíni. A'hua ca himno espiritual nna gul·la huá' ca lani titsa' nu ritelí te'.

16 Porqui'ni canchu rue' lu' gracia Tata Dios lani titsa' espiritual pero labí ritelíní bi'ya nuá ra lu' átsi'ini re' huá ttu nu labí ritelí tsè' tegániã, entonces ti'ani modo ttélíniã para eya'nã de acuerdo lani oración qui' lu' nì'i.

17 Tsè'ba bè' lu' gracia Tata Dios, pero attu hermano qui' lu'a nna bihua gutelíniã bi'ya nuá ra lu'.

18 Qui'yaru Tata Dios qui'ni runne la'huacca quia' ínní'á adí i'yé ca titsa' huaya' por Espíritu tì'chu iyaba le.

19 Pero de dú'a' ru'a lo ca enne' le' iglesia nna, adila tsa' ínní'á màsqui'di gayu' titsa' teruba pero lani la' ritelíni quia' para qui'ni a'hua gulué'nia' ca enne' ttu enseñanza tsè', tì'chula tsii milí' ca titsa' nu bihua ritelíni nu'ya.

20 Lebi'i hermanos, bíttuúru ccá la' rulábalatsi' qui' le tì'a la' rulábalatsi' qui' ca huatsa, átsi'ini tsè'ba ná canchu ccá le tì'a ca nito' labí bi'ya tul·la' chi runi ca, pero ná qui'ni rulaba latsi' le lani la' riyeni tsè' tì'gáláa nu té qui' ttu enne' espiritual.

21 Ra Tata Dios lo ley qui'e: Inte' nna inénia' yétsi qui'ya'á por medio de ca titsa' huaya', a'hua por medio de ca enne' dítu', pero todavía labí gudà naga' qui' quia'.

22 Acca ca titsa' láã lenguas nna ná ca señal de la'huacca qui' Tata Dios, aláa para guniã cualàni ca enne' chi ríalatsi' sino para qui'ni gappa interés canu labí ríalatsi'. Pero ca mensaje qui' Tata Dios nu rute ri'u lani titsa' nu ritelíni ri'u nna ri'yu' ca

por señal de la huacca qui'e, álahua para canu bittu ríalatsi', sino para canu ríalatsi'.

²³ Canu labí chi nabia' tsè'gani cą, ą'hua canu dia reunión tsitsí'á teruba, biani gulaba latsi' qui de iyénini cą ruido de rinne iyaba le ca titsa' láą lenguas. Tsí bihua ína cą qui'ni loco ba cca le cá.

²⁴ Pero canchu ttu visitante nna iyéninią rute iyaba le ttu mensaje de titsa' qui' Tata Dios lani titsa' nu ritelinią nna, pues por nu riquixá'a le nna ccą sentir por ca tul·la' qui'í nna tsíalatsi'í nna,

²⁵ ą'hua iyaba ca la' rulábalatsi' gattsí' nu tuànią lo lòstu'í nna iria cą lo rá' nna gudùni ýíbı nna gunią Tata Dios adorar nna ína qui'ni hualigani dù la huacca qui'e lani le.

²⁶ Annana hermanos, quixa'ánia' le nu ná qui'ni guni le. Canchu chi retùppa le servicio nna, pues ttu te le nna cate latsi' le thuli le para gul·la le ttu himno. Attu te le nna, para gulue' le ttu enseñanza de titsa' qui' Tata Dios. Attu te le nna, para inne le ca titsa' láą lenguas. Attu te le nna, para quixa'a le biya belue'ni Tata Dios le. Attu te le nna, para ethàtsilà'na le ca tìtsa'a. Tsè'ba ná qui'ni runi le iyaba ca cosı, pero ná qui'ni ílá'lóni qui'ni nu runi ttu ttu le nna gunną fuerza espiritual qui' canu tse'e le' iglesia qui' le.

²⁷ Acerca de ca titsa' láą lenguas nna, ttu o chùppa teruba le, o bedàa' tsùnna ti'gá le, pero además nna bittu. ą'hua uccuàa' bání ladi le guni li ą, pero caduel·la' qui'ni thú ttu hermano nu ethàtsilà'ną nu riquixá'a le.

²⁸ Pero canchu núhuá nuya té para ethàtsilà'na nu rą, entonces bittu ná qui'ni innią luetsi ca

tìtsa'a ru'a lo iglesia qui' le, sino guni lá na lani la' rulábalatsi' teruba qui' bíi nna guniạ oración lani Tata Dios.

²⁹ Canu rute mensaje de nu rute Tata Dios lo losto' qui, ttu o chùppa o tsùnna teruba le. Adí le nna gudà bá naga' le tsè'taá nu riquixá'a ça.

³⁰ De chi rinne ttu le, canchu dua attua çàhua latsi'ị inniạ ttu titsa' nu ch' binnia bá iqquị, pues labí ná qui'ni ichùạ lo titsa' qui' attu nuá, ạ'hua attu nuá nna daniạ gudùtsiạ para qui'ni inne áttua.

³¹ A' modo nna equixá'a iyaba le mensaje de nu runna Tata Dios lo losto' le, pero ttu ttu tsa bá le para qui'ni iyaba le nna idète' le adí nna ccá le animar adí.

³² Ca hermano canu rute mensaje nna dani ça gudùtsi ça ạ'hua cueda ça gal·la' turno qui' qui.

³³ Tata Dios enne' runna mensaje lani le nna bi-hua rú'ulatsi'e guni ri'u ti'iyã ba gappa ri'u antojo, sino rú'u lá latsi'e qui'ni guni ri'u lani orden nna lani la'ÿeni nna, t'ia runi ba adí ca hermanos làti retùppa ça.

³⁴ Acerca de ca niula qui' le nna, labí ná qui'ni thú ça guni ça discutir para cu'úbia' ça le' ca reunión qui' le, porqui'ni ná para ca nubeyu' cu'úbia' ça t'ia ra huá lo ley qui' ca enne' judío.

³⁵ Canchu ca niula nna calatsi' qui' ccá ça saber bi'ya nuá, pues adila tsa' inàba titsa' ça ca nubeyu' qui' qui' le' litsi' qui, porqui'ni labí rulue' tsè' qui'ni ttu niula thúạ nna guniạ discutir lani ca nubeyu' le' reunión.

³⁶ Titsa' qui' Tata Dios nna, tsí ína ri'u gùl·lani ttubá lani le cá. Tsí ína ri'u làteruba lani lebi'i gùl·lani titsa' qui'e cá.

37 Canchu nuña enne' entre lebi'ì reña qui'ni Tata Dios runne mensaje lo lòstu'ì para equixá'aniã le, o canchu nuña reña qui'ni té la'huacca qui' Espíritu Santo lani a, pues canchu hualí gáníni cã entonces dani cã guni cã reconocer qui'ni iyaba ca titsa' nu rudíania' le nna ná por poder nu runna Señor quia' para qui'ni guni le cã.

38 Pero canchu nuña enne' labí calatsi'ì guniã aceptar ca titsi'ì, entonces a'hua lebi'ì nna bittu gudà naga' le qui'ì cá.

39 Acca ãa hermanos, liguni duel·la' gata' la' huacca qui' le para gute le mensaje nu runna Tata Dios lo losto' le. A'hua bittu gutsùna' le canchu nuña calatsi'ì inniã ca titsa' láã lenguas.

40 Pero guni ba le iyaba cã ti'a chi gutixa'ánia' le nna lani orden ba.

15

1 Annana hermanos ruréxa'a' latsi' le ca titsa' nu cca qui' Señor Jesucristua, ti'a nu chi benia' predicar lani le dèsdeba neru loti' huíalatsi' le, a'hua hàstaba annana tsittsi' ba tse'e le.

2 Por la'a mísmuba titsa' qui'e nna chi ná le salvo, canchu hua runi ba le ti'a nu chi pá'a' le, pero canchu labí nna entonces rulue' qui'ni labí huíalatsi' le lani itute latsi' le.

3 Iyate nu belue'ni Tata Dios inte' nna, la'a mísmuba ca nua' chi belué'nia' le: primérote, qui'ni Cristua nna gùttie por causa de ca tul·la' qui' ri'u ti'ba ra lo titsa' qui' Tata Dios.

4 Làniana becàttsi' cã ne le' yèrubàa, pero bitsa tsùnna nna beyáthèe de lo lù'uti, ti'a ra lo titsa' qui'e qui'ni ccá lani e.

⁵ Bilá' tènì Pedro ne, bitola nna gùdue lahui' ca discípulua de tse'e cabi juntú ba.

⁶ Bitola nna hua téelá gayu' gayua' ca hermanos bilá'ni cabi e, porqui'ni huíe làti tse'e cabi. Entre iyaba ca enne' bilá'ni cabi e nna iyéru cabi bàni, pero adí cabi nna chi gùtti cabi.

⁷ Bitola nna bilá' huáni Jacóbua ne; làniana bilá'ni iyaba ca discípulua ne attu vuelta.

⁸ Inte' Pablo nna bitò yíatení tì'atsi ttu nu gùlia fuera de tiempo ba nna, bilá' huátì' e.

⁹ Entre iyaba ca apóstol qui' Señor nna, inte' ná' nu bitò tè. Nìdirubani làa dàcca'a' para cca' apóstol, porqui'ni yala betsía látsa'a' ca creyente qui' Cristua.

¹⁰ Pero por la' tsi'ilatsi' qui' Tata Dios lani inte' nna, acca chi ná' nu ná yì'ì. La' tsì'ilatsi' qui'e nna bihua nì'i ccà nì cuenta bá lani inte', sino adila tsina chi benia' tì'chula iyaba ca apóstol; pero álahua inte', sino por la'huacca qui' Tata Dios lani inte'.

¹¹ Porqui'ni màsqui'ba inte' o ca apóstol bá l-le nna, ttùba ná nu riquixá'a iyaba tu', anía bá huíalatsi' le.

¹² Intu' nna riquixá'a tu' qui'ni Cristua nna chi beyáthèe de lo lù'uti nna bàni rùe nna labiru gattie attu. Tì'álá modo áccá rena ttu te le qui'ni labí eyátha canu yatti cá.

¹³ Cáalá hualigani labí posible té eyátha canu yatti nna, entonces nìhua Cristua nna labí beyáthèe de lo lù'uti cá.

¹⁴ Cáalá lahuábí beyátha Cristua de lo lù'uti nna, entonces lahuábí dacca' nu riquixá'a tu' cá, à'hua lebi'ì nna en vano ba ríalatsi' le cá.

15 Cáalá hualigani Cristua nna ná bée yatti, entonces rilá'ló qui'ni huenitsìna falso ba ná tu' ru'a lo Tata Dios, porqui'ni ribèqquia lí tu' qui'ni chi belithèe Cristua de lo lù'uti, pero beÿia ba ná nuq' canchu álahua ná lí qui'ni eyàcca bàni canu yatti para labiru gatti ca.

16 Porqui'ni cáalá bihua eyátha canu yatti nna, entonces ñihua Cristua nna bihua beyáthèe cá.

17 Cáalá hualí bihua chi beyátha Cristua de lo lù'uti nna, entonces bihua líacca té fe qui' le lani e nna àtsabá tse'e le le' ca tul·la' qui' le cá,

18 tì'atsi chi gunitti ba iyaba ca hermanos canu chi gùtti màsqui'ba huíalatsi' quí Cristua, cáalá hua lí bihua beyáthèe.

19 Ri'u canu rebeda qui'ni Cristua nna gúnnée qui' ri'u nu ná tse', pero canchu álahua ná huq' para attu vida, entonces tì'ani modo gata' la' redacca' latsi' qui' ri'u de chi ná ri'u canu ríalatsi' cá.

20 Pero hualigani qui'ni Cristua nna chi beyáthèe de lo lù'uti. Primérute lèe chi beyáthèe de lo iyaba canu chi gutti.

21 Porqui'ni tì'a lù'uti gùl·laniq' por causa qui' ttu enne', q'hua por ttu teruba enne' nna eyátha iyaba canu chi gùtti de lo lù'uti.

22 Porqui'ni tì'a iyaba ri'u ná ri'u nu dacca' gatti porqui'ni iyaba ri'u nna ná ri'u descendiente qui' Adán, q' bá ná qui'ni iyaba ri'u eyátha de lo lù'uti, quiere decir ri'u canu ná ri'u ttùba lani Cristua.

23 Pero ttu ttu tsa ca enne' nna eyátha ca según tiempo nu chi benie señalar; quiere decir yà'la tè Cristua enne' chi beyáthèe, lániana iyaba ri'u ca enne' ná qui'e, canchu chi íl·lanie attu.

24 De chi gutùe iyaba ca la' rigú'ubia' nna la'huacca nna poder nu té nna, làniana gútie itute nu ná qui'e laní Dios Padrea nna ccá cumplir itute.

25 Porqui'ni naduél·la' qui'ni lèe nna cu'úbi'e hàsta qui'ni gunie vencer iyábani canu làa cca guyu cą ne.

26 Lù'uti nna ną último contrario para itùą.

27 Porqui'ni chi bete Tata Dios iyábani ca cosa latsi' ná' Ÿi'ni áa para cu'úbi'e. De ra qui'ni iyaba ca cosa chi yù'u cą latsi' né'e nna, pues claru bá yù ri'u qui'ni bíttuhúa cuenta rè' hàstaa propio gani enne' betie ca cosı latsi' né'e.

28 Porqui'ni de chi yù'u iyábani ca cosa bajo la' rigú'ubia' qui' Ÿi'ni áa nna, pero la'a mísmuba Ÿi'ni áa nna ccá huée bajo la' rigú'ubia' qui' enne' betie iyaba ca cosı latsi' né'e, para qui'ni làteruba Tata Dios nna thálianie lo iyáte ní.

29 Tì'ala ccá canu cca bautizar parte qui' canu chi gùtti cá, cáalá hualigani labí eyátha canu yatti nna, biala cca ca enne' nna cca cą bautizar parte qui' canu yatti ni'i.

30 Cáalá labí attu vida té, biálacca riria latsi' tu' cuerpo qui' tu' para gatti tu' de runi tu' Cristua servir cá.

31 Hermanos, por la' redacca' latsi' nu té quia' por lebi'i qui'ni chi ná ri'u ttùba laní Xana' Ri'u Jesucristua nna, nia' le qui'ni dua' lo peligro de lù'uti tulidàba.

32 Loti' gutıl·la' laní ca animal tóxú tse'e yétsi Éfesua, cáalá belaba latsa'a' tì'a ca enne' qui' yétsiloyu, biani gana ní gunia' de riria látsa'a' la'labàni quia' por Cristua cáalá bihua attu vida

té, pues tì'a rena cą: I'ya go chì ri'u nu té qui' ri'u porqui'ni xiaba guxtíla tè chi gùtti ri'u.

³³ Pero lebi'i nna, bittu gute le lugar qui'ni guthacca'ỹí cą le lani díchua', porqui'ni chi yù ri'u attu dicho nu ra íj: Canchu ccá tsè' ri'u ttu enne' mal, làniana bétsi bétsi bá ítua la' rulábalatsi' tsè' qui' ri'u.

³⁴ Chi ná qui'ni gulaba latsi' le tsè' nna bíttuúru guni le tul·la', porqui'ni tse'e canu labí chi nabia'ni cą Tata Dios. Ná qui'ni ccá le sentir de riyénini le nia' le nui.

³⁵ Xiaba huarià ccà'a ttu nu inàbatitsa' nna íną: Tì'ani modo eyátha canu yatti cá. Biani cuerpo ní él·lani lani ą cá.

³⁶ Pero inte' nna nia' lu': Tsí ína ri'u bihua chi yù lu' qui'ni ttu semilla to' nna labí eyáttsą canchu labí gada ỹa lu' ą.

³⁷ A'hua semilla to' nu rada lu' nna labí chi ną tì'a planta nu chì' íl·lani lá, sino ttu semilla to' teruba ną, por ejemplo ttu íyya ỹua'xtíla o bíyaáruhua attu semilla to'.

³⁸ Làniana Tata Dios nna gunie qui'ni íl·lanią lani forma qui'í según bá la' rulábalatsi' tsè' qui'e, ttu ttu clase de semilla to' nna lani propio gani forma qui'í.

³⁹ A'hua ca forma de la'labàni nna álahua iyábani cą ná cą tulappa, sino yètsi' ná forma qui' ttu enne' lani forma qui' ttu animal. A'hua yètsi' huá ná bèla' yù'u láti ca bél·la lani bèla' yù'u láti canu tsìa xíla qui;

⁴⁰ ą'hua ca enne' tse'e ỹiabara' lani ri'u canu tse'e le' yétsiloyu nna. Por ejemplo, yala catìttini cuerpo qui' ca ángel, pero yà'latsi' ná latsitte qui' cuerpo

qui' ri'u canu tse'e le' yétsiloyu.

⁴¹ A'hua yètsi' ná la'yani' qui' bitsa' lani la'yani' qui' biuá'a'. Yètsi' huá ná la'yani' qui' ca bélia nna según bá ná ttu ttu bélia nna á' bá rudàni' ca.

⁴² A'hua ccá canchu chi gal·la' tsá eyátha canu yatti de lo lù'uti. Acca ri'u nna canchu chi gatti ri'u nna igàttsi' bá ri'u nna cuerpo qui' ri'u nna gutsu' bá, pero canchu chi gal·la' tsá qui'ni eyátha ri'u de lo lù'uti, entonces chi té attu cuerpo cubi qui' ri'u nna labiru gutsu'a.

⁴³ Canchu chi gùtti ttu enne' nna rigàttsi' bá porqui'ni cuerpo qui'ni nna labiru biya íyu'a, pero de eyacca bàniã nna làniana ccá ttu cuerpo adiru tsè'. Labiru fuerza té qui' ttu cuerpo canchu chi rigàttsi'a, pero de eyáthã de lo lù'uti nna eyacca ttu cuerpo de la'huacca cubi.

⁴⁴ Cuerpo nu rigàttsi' nna, pues cuerpo de bèla' ba ná, pero de eyáthã nna chi ná cuerpo espiritual nu labiru gatti. Porqui'ni hua té cuerpo para yétsiloyu nna, hua téhuá cuerpo para ÿiabara' nna.

⁴⁵ Chi ga'na escrito: Adán nubeyu' nérúa nna belubi Tata Dios ru'a ÿini'ni nna uccuã nu bàni. Pero attu Adán, quiere decir Cristua nna té la'huacca qui'e para echithèe canu yatti para ccabàni ca tulidàni.

⁴⁶ Acca yù ri'u qui'ni labí ná yà'la cuerpo espiritual, sino primérute nu cca qui' cuerpo para yétsiloyu, lanialá nna eyátha ri'u lani ttu cuerpo cubi.

⁴⁷ Primero nubéyu'a nna uccuã gùnà' qui' yétsiloyu, pero segundo ènne'yu'a, es decir Señor nna, née enne' de ÿiabara'.

⁴⁸ Tì'a uccua la' rulábalatsi' qui' nu nérúa nu ná de

guna', á' ná iyaba ca enne' qui' yétsiloyu. Pero ri'u canu té la' rulábalatsi' qui' Enne' ná de ÿiabara' nna, eyàcca ri'u tì'a lèe née enne' de ÿiabara'.

⁴⁹ Annana ná ri'u tì'a nu uccua de gùnà'a, pero hui'yu tsá ccá ri'u tì'a lèe née enne' de ÿiabara'.

⁵⁰ Íi nua' calátsa'a' epà'a' le: Labí posible té tse'e ri'u lani Tata Dios de rigú'ubi'e tì'a chì ná ri'u annana, porqui'ni cuerpo nu de bèla' nna réni yù'u ri'u nna labí ccabànią para siempre sino gattią nna gutsu'ą nna.

⁵¹ Annana quixa'ánia' le ttu enseñanza nu labí chi bina le: Alàa iyaba ri'u gatti ántesca íl'lani fin, pero iyaba ri'u etsiání cuerpo qui' ri'u para ccá attu cuerpo cubi.

⁵² Quetha taá tì'a ttu rixua rinna' lo ttu enne' ccá nua' canchu chi cuetsi trompeta final, porqui'ni hua ná qui'ni cuetsi trompétaá, làniana eyátha ca enne' de lo lù'uti para labiru gatti ca, pero ri'u canu bàni ru nna etsiá huání cuerpo qui' ri'u.

⁵³ Porqui'ni cuerpo nu rutù ba qui' rí'uį nna, naduél-la' qui'ni etsiáníą para ccá nu labiru etù. A'hua cuerpo nu ná qui'ni gatti nna ná qui'ni etsiáníą para cca bànią tulidàba.

⁵⁴ Cuerpo qui' ri'u nu retù ba nna té qui'ni tté bá qui'į, pero canchu chi betsiáníą para ccá ttu cuerpo nu labiru etù nihua labiru gatti nna, entonces ccá cumplir nu ra lo Escritura:

Labiru lù'uti té para siempre,

⁵⁵ Labiru dolor ná lù'uti para lani ri'u,

A'hua labiru la'huacca té qui' yerubà para lani ri'u.

⁵⁶ Porqui'ni por ca tul-la' qui' ri'u nna té qui'ni gatti ri'u, ą'hua por ca mandamiento nu ra lo ley nna

acca yala poder té qui' ca tul·la' lani ri'u.

⁵⁷ Pero quiýaru Tata Dios por Xana' Ri'u Jesucristua, porqui'ni por lèe nna chi runi ri'u vencer lo iyáte ní.

⁵⁸ Acca ÿa hermanos to' quia', litsé'e tsittsì tulidàba, lihue'èl·la' latsi' le adírulá guni le tsina qui' Señor, bittu gudùtsi le guni li e servir, porqui'ni chi yù le qui'ni tsina nu runi le para lèe nna labí nâ tsina cuenta bá.

16

¹ Annana nu cca qui' ofrenda para ca enne' chi ríalatsi'. Liguni tì'hua nu chi gutixa'ánia' iyaba ca iglesia anta' le' región nu lá Galacia.

² Primero tsá qui' ttu ttu semana nna, cueqquia le yà'latsi' según runna Tata Dios qui' le nna guni li ą prevenido, bittu cueda le hàsta'na íl·lania' nna thulo le gutùppa le ofrenda.

³ Canchu chi íl·lania' làti tse'e le nna, làniana ca hermanos nu beni le nombrar nna, ithél·la' ya' ą por medio de carta para tahua' cabi ofrenda qui' lía Jerusalén.

⁴ Canchu adila tsa' tsà'a huá' nna, entonces làcabi nna thá' cabi lani inte'.

⁵ Íl·lania' huèni le visitar le' ciudad Corinto canchu chi tsa'á' le' región Macedonia, porqui'ni nialá ná qui'ni ttí'a' yà'la.

⁶ Aÿa huacca eyà'na sà' lani le, xiaba eyà'na' hàsta qui'ni tté tiempo idil·la', bitola nna ithèl·la' le inte' según gáyalá ná qui'ni tsa'á'.

⁷ Labí calátsa'a' néda de téebá ttía' làti tse'e le, porqui'ni adiru calátsa'a' eyà'na sà' tià' lani le canchu ą' nani Tata Dios.

8 Pero eyà'na rùà' le' yétsi Éfesuj hàstaá qui'ni huín tu' celebrar tsá Pentecostés.

9 Porqui'ni chi biyàlia ttu néda tsè' nì para gunia' adí tsina qui' Señor, màsqui'ba iÿetse' ca contrario quia' tse'e.

10 Canchu chi íl·lani hermano qui' ri'u Timotéua làti tse'e le nna, guni le qui'ni là nna thúą lani le sin biÿa la' rulábalatsi', porqui'ni ná huą huenitsina qui' Señor tì'ba inte'.

11 Bittu cani le qui'ni labí ná gą enne' dacca', sino guni li ą recibir tsè' para qui'ni gappa la'ÿeni nna ethél·la' li ą para qui'ni el·lanią làti dua', porqui'ni inte' lani adí ca hermano nna ribèda tu' ą.

12 Acerca de hermano qui' ri'u Apolos nna, yala gutta'yúnia' bi qui'ni thá' bi lani adí ca hermano qui' ri'u de itá cą làti tse'e le, pero labí uccua qui' bi porqui'ni labí ná voluntad qui' Tata Dios para itá bi anna. Pero canchu chi gappa bi néda nna, làniana itá bi.

13 Litsé'e al tanto, litsé'e tsìtsì lani ca enseñanza nu chi rialatsi' le, ligàppa valor nna ccá le enne' tsìtsì espiritualmente taá.

14 Iyaba nu runi le nna, liguni cą lani la' tsì'ilatsi'.

15 A'hua rinába'a' attu favor lani le, hua yù bá le qui'ni Estéfanas lani familia qui' bi nna ná cabi enne' huíalatsi' primérute le' ituba región Acaya làti tse'e lią', ą'hua hua yù ba le qui'ni tulidàba yala runi cabi servir ca enne' qui' Tata Dios.

16 Acca rinába'a' qui'ni gudà naga' le nu rena cabi, ą'hua qui'ni gudà tsè' naga' le nu rena iyaba adí ca hermano canu runi huá cą cualàni le' tsina qui' Señor lani itute latsi' quj.

17-18 Yala redacca' te' qui'ni bèl·lani hermano qui'

ri'u Estéfanos, a'hua ca hermano Fortunato nna Acaico nna, pues làcabi nna beni cabi vez qui' le porqui'ni lanú lebi'i tse'e tiempo lanía, pero por làcabi nna uccuaýén tabání latsi' lóstu'a', a'hua losto' le. Acca liguni cabi estimar, a'hua adí ca hermano tì'a làcabi.

¹⁹ Ca hermano qui' iyaba ca iglesia anta' nì le' región Asia nna rithel·la' cabi la' rinàbatitsa' lani le. Lani nombre qui' Señor nna rithel·la' hermano qui' ri'u Aquila lani niula qui' bi Priscila la' rinàbatitsa' lani lebi'ì, a'hua iglesia nu re' le' litsi' cabi nna rithel·la' huá cabi la' rinàbatitsa' qui' le.

²⁰ Pues iyaba ca hermano tsè'e nì nna yala saludo rithel·la' cabi lani le. Liguni saludar luetsi le lani la' tsì'ilatsi' tì'a ná qui'ni guni ca enne' qui' Tata Dios.

²¹ Annana la'a mísmuba inte' nna rudíania' le lani propio gani nàya' nna rithél·la' huá' la' rinàbatitsa' quia' lani le.

²² Canchu entre lebi'ì dù ttu nu labí catsi'ínią Señor, pues ica'rútsi'íruą porqui'ni chi ną conde-nado. Maranatha, tì'a rena ri'u: Chì' taáduą el·lani Señor.

²³ Xana' Ri'u Jesucristua nna gunie le cualàni.

²⁴ Rithél·la'a' iýeni la' tsì'ilatsi' nu té lo lóstu'a' lani iyaba le, lani nombre qui' Cristo Jesús.

A' bá ná.

Ca titsa' de la'labani para iyate ca enne'
New Testament in Zapotec, Sierra de Juárez
(MX:zaa:Zapotec, Sierra de Juárez)

copyright © 1970 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Sierra de Juárez

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Sierra de Juárez [zaa], Mexico

Copyright Information

© 1970, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Zapotec, Sierra de Juárez

© 1970, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

70388afd-12a8-5021-a72b-e063675664f5